



Gemeinde  
Edingen-Neckarhausen

# Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Edingen-Neckarhausen



EDINGEN-NECKARHAUSEN

*Eine europäische Gemeinde*



Partnerstadt  
Plouguerneau

Donnerstag, 3. November 2016

Ausgabe: 44 / Seite 1



## *Herzliche Einladung!* **Martinsumzüge**

**Am Donnerstag, 10.11.2016,  
um 18.00 Uhr in Edingen**

Zugaufstellung: Hof der Pestalozzi-Schule

**Am Freitag, 11.11.2016,  
um 18.00 Uhr in Neckarhausen**

Zugaufstellung: Neurott-, Ecke Brückenstraße

Liebe Kinder, liebe Eltern,  
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Gemeinde Edingen-Neckarhausen lädt Sie herzlich zur Teilnahme an den diesjährigen Martinszügen ein, bei denen St. Martin mit seinem Pferd voranreitet.

In **Edingen** führt der Umzug vom Hof der Pestalozzi-Schule an der Turnhalle vorbei in Richtung Tennisanlage zum Stangenweg. Weiter geht es entlang der Kleingartenanlage in das Wohngebiet Hundert Morgen und von dort aus in das Schulsportgelände. In Höhe der Bolzplätze führt der Weg vorbei am Kernzeit- und Hortgebäude wieder zurück in das Schulgelände. Hier wird ein großes Martinsfeuer entzündet. Entlang des Zugweges erfolgt die musikalische Beschallung an drei festen Stationen. Der Umzug endet wieder auf dem Schulhof, wo die teilnehmenden Kinder „Martinsmännchen“ erhalten.

In **Neckarhausen** führt der Umzug durch die Hauptstraße (K4138), die Theresienstraße, die Friedrich-Ebert-Straße, die Schloßstraße, wieder in die Hauptstraße K4138) in den Schloßhof. Hier erhalten die teilnehmenden Kinder auch ihre „Martinsmännchen“.

Bitte geben Sie Ihren Kindern Gelegenheit, sich auch in diesem Jahr am Martinszug zu beteiligen. Die Laternen müssen die Kinder selbst mitbringen. Fackeln und Feuerwerkskörper dürfen beim Umzug nicht verwendet werden.

Es wäre schön, wenn die Anwohner entlang des Zugweges Kerzen in die Fenster stellen würden, woran alle Teilnehmer, Kinder und Erwachsene, sicherlich ihre Freude hätten. Gleichzeitig bitten wir - nach Möglichkeit - die Straßen von Fahrzeugen freizuhalten.

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung.

Ihr

Simon Michler  
Bürgermeister

**Das ZWEITE**  
**Repair Café**  
 findet statt in der  
 Graf-von-Oberndorff-Schule  
 Neckarhausen  
**Samstag, 5. November**  
**14 bis 18 Uhr**  
 Hier werden kaputte  
 Dinge mit sachkundiger  
 Hilfe **gemeinsam und**  
**kostenlos repariert.**  
 Auch der Messerschmied  
 macht wieder  
**„Schärfdienst“.**  
 In der Wartezeit gibt es  
 gemütliches Zusammen-  
 sitzen im Cafebereich.  
**Was haben SIE**  
**zu reparieren?**  
 Bringen Sie es vorbei!  
*Wegwerfen? Denkste!*



**Einingen-Neckar**  
**EINLADUNG ZUM FILMABEND**  
**Mittwoch, 9. November**  
**19.00 Uhr**  
 Gaststätte „Friedrichshof“  
 Anna-Bender-Straße 25



**1250 Jahre**  
**GESCHICHTE**

**Der etwas andere Film**  
 – mit emotional-spannenden Bildern –  
 über den Umzug „1250 Jahre Geschichte“ 2015  
 von Siegfried Wandt.  
 Der Eintritt ist frei!  
[www.wall-line.de](http://www.wall-line.de)

**GERMANIA**  
**ROCKS**  
**5**  
**JAHRE**  
**CHORKONZERT ZUM JUBILÄUM**

**13.11.2016** | **17:00 Uhr**  
 Eduard-Schläfer-Halle  
 in Neckarhausen  
 Eintritt frei

Germania Rocks, Chorgemeinschaft MCV/Germania, Sängereinheit Edingen  
 Gesamtleitung: Elena Kleiser

**der**  
**Bodensee**  
 Diavortrag mit Ulrich Leist



Der westliche Teil, Konstanz, Überlingen und Friedrichshafen, auf den Bodanrück, zu den Kirchen der Insel Reichenau und auf die Hölvi wo zahlreiche Künstler und Literaten ihr Domizil hatten.

**Dienstag, 15. November 2016**  
**19.30 Uhr**



**vhs Volkshochschule Edingen-Neckarhausen**

# Freizeitbad

## Edingen-Neckarhausen

*Badevergnügen für Jung & Alt*

### Neues Kartenbetriebssystem im Freizeitbad

Die Gemeinde erneuert die veraltete Kassenanlage im Freizeitbad und wechselt die Eintrittskarten aus.

Die bisherigen Eintrittskarten mit Magnetstreifen werden ab November durch neue Transponderkarten ersetzt.

Bereits gelöste Eintrittskarten können in einem Zeitraum von einem Jahr kostenfrei umgetauscht werden. Eintrittsguthaben auf den bisherigen Karten werden von uns auf die neuen Transponderkarten übertragen.

**Karten bitte zeitnah umtauschen!**



*Wir tauschen IHRE Karten um!*

Der Kartenumtausch bzw. die Vergütung bereits gelöster Eintritte ist vom **08.11.** bis **22.12.2016** im Kassensbereich des Freizeitbades wie folgt möglich:

Dienstag, 08.00 bis 11.00 Uhr

Mittwoch, 08.00 bis 11.00 Uhr

Donnerstag, 08.00 bis 11.00 Uhr & 18.00 bis 20.00 Uhr

Freitag, 08.00 bis 11.00 Uhr

Samstag, 09.00 bis 12.00 Uhr

Sonntag, 10.00 bis 13.00 Uhr



Nach diesem Zeitraum können die Karten direkt im Freizeitbad umgetauscht bzw. neu ausgestellt werden.

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN & MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

### Volkstrauertag 2016

Am Volkstrauertag, Sonntag, 13.11.2016, findet auf dem Friedhof in Edingen (Friedhofskapelle), um 11.45 Uhr, eine **gemeinsame Gedenkfeier zu Ehren der Opfer von Gewalt und Krieg** statt.

Der Posaunenchor Edingen und der Gesangverein „Sängereinheit“ 1867 Edingen e.V. umrahmen die Feierlichkeiten.

Wir laden alle Einwohnerinnen und Einwohner schon heute zu dieser Gedenkstunde herzlich ein.

## Adventsfeier

der Gemeinde Edingen-Neckarhausen  
am Donnerstag, 15. Dezember  
in der Eduard-Schläfer-Halle  
(beim Freizeitbad) in Neckarhausen

Liebe Seniorinnen und Senioren,

in diesem Jahr wollen wir erstmals den Advent gemeinsam mit Ihnen, den Mitbürgerinnen und Mitbürgern, ab 70 Jahren, von Edingen, Neckarhausen und Neu-Edingen feiern.

Damit Sie alle an der Veranstaltung teilnehmen können, bieten wir einen Fahrservice mit verschiedenen Haltestellen in Edingen, Neckarhausen und Neu-Edingen an.

Nähere Informationen über die Veranstaltung und den Anmeldebogen werden wir rechtzeitig im Amtlichen Mitteilungsblatt bekannt geben.

Wir freuen uns auf einen schönen Nachmittag mit Ihnen!

Ihr



Simon Michler  
Bürgermeister




# Freizeitbad

## Edingen-Neckarhausen

**Neues Kartenbetriebssystem ab 8. November im Einsatz: Transponderkarten lösen veraltete Magnetkarten ab!**

Am 07. und 08.11.2016 wird die Gemeinde die in die Jahre gekommene Kassenanlage im Freizeitbad Edingen-

Neckarhausen (Hauptstraße 356) durch die Schweizer Firma ticos engineering & software AG austauschen und die Kartenautomaten beim Ein- und Ausgang auf eine neue Technik einstellen.

Eintrittskarten mit Magnetstreifen haben dann künftig ausgedient. Durch die Umstellung auf ein neues Kartenbetriebssystem werden die bisherigen Eintrittsbelege von so genannten Transponderkarten ersetzt.

Bereits gelöste Eintrittskarten können ab dem 08.11.2016 in einem Zeitraum von einem Jahr kostenfrei umgetauscht werden. Ein auf den bisherigen Eintrittsbelegen noch vorhandenes Guthaben wird auf die neuen Kartenchips übertragen.

„Jetzt wird auch den Badegästen der Kartentausch leicht gemacht“, erläutert Knut Heiler. „Sie können ihre Mehrfachkarte im Kassenbereich einfach gegen neue eintauschen. Zu Beginn der Umtausch-Aktion stehen wir dafür mit Rat und Tat zur Verfügung“, so der Betriebsleiter im Freizeitbad.

### Kartenumtausch beginnt am 8. November!

Zum Kartenumtausch bzw. zur Vergütung bereits gelöster Eintritte hat die Gemeinde in einem Übergangszeitraum vom 08.11. bis zum 22.12.2016 besondere Servicezeiten im Kassenbereich des Freizeitbades für die Badegäste wie folgt eingerichtet:

- ☛ Dienstag, 08.00 bis 11.00 Uhr
- ☛ Mittwoch, 08.00 bis 11.00 Uhr
- ☛ Donnerstag, 08.00 bis 11.00 Uhr & 18.00 bis 20.00 Uhr
- ☛ Freitag, 08.00 bis 11.00 Uhr
- ☛ Samstag, 09.00 bis 12.00 Uhr
- ☛ Sonntag, 10.00 bis 13.00 Uhr

Nach diesem Zeitraum können die Karten direkt im Freizeitbad umgetauscht bzw. neu ausgestellt werden.

### Eingeschränkte Öffnungszeiten am 20. November

Das Freizeitbad Edingen-Neckarhausen ist am Sonntag, 20.11.2016 nur zeitlich begrenzt, d.h. von 8.00 bis 12.00 Uhr, für den öffentlichen Badebetrieb geöffnet.

Anschließend finden die Schwimm-Ortsmeisterschaften des Turnvereins 1892 Neckarhausen statt.

Kassenschluss an diesem Tag ist um 11.00 Uhr.

### Info & Kontakt:

Freizeitbad Edingen-Neckarhausen, Hauptstraße 356,  
Telefon: 06203/808150

## Bekanntmachung zur Baulandumlegung „Wingertsäcker – Traubenweg“

Baulandumlegung „Wingertsäcker - Traubenweg“ der Gemeinde Edingen-Neckarhausen fasste in seiner Sitzung am 20.09.2016 Bezug nehmend auf die Umlegungsanordnung des Gemeinderats vom 20.07.2016 folgenden

### Umlegungsbeschluss

Die Einleitung der Umlegung gemäß § 47 des Baugesetzbuches (BauGB) vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2414) in der derzeit geltenden Fassung, wird für folgende Flurstücke beschlossen, die in dem Bereich des Bebauungsplanes „Wingertsäcker-Teiländerungsplan VIII (Traubenweg)“ liegen: 401/1, 1524, 1581 (teilw.), 1591, 1592.

Das Umlegungsgebiet erhält die Bezeichnung: „Wingertsäcker - Traubenweg“.

Dieses Gebiet ist in der nachfolgenden Planskizze kenntlich gemacht.

### **Öffentliche Auslegung von Bestandskarte und -verzeichnis**

Die Bestandskarte und das Bestandsverzeichnis liegen in der Zeit vom 14.11.2016 bis 16.12.2016 während der Dienststunden in der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses im Rathaus Edingen-Neckarhausen, Hauptstraße 60, Zimmer 2.11, öffentlich aus.

Die Bestandskarte weist die bisherige Lage, die Größe und die Nutzung der Grundstücke aus und bezeichnet die Eigentümer. Im Bestandsverzeichnis sind die Grundstücke unter Benennung ihrer Eigentümer und ihrer Kataster-, Grundbuch- und Lagebezeichnung, sowie Eintragungen des Grundbuchs in Abt. II und III und des Baulastensbuchs aufgeführt.

Die Beteiligten haben die Möglichkeit, die tatsächlichen Angaben zu überprüfen und erforderlichenfalls Berichtigungen zu beantragen. In die Eintragungen des Grundbuchs und des Baulastensbuchs ist die Einsicht jedem gestattet, der ein berechtigtes Interesse darlegt.

### **Beteiligte im Umlenungsverfahren**

Am Umlenungsverfahren sind nach § 48 Baugesetzbuch beteiligt:

1. die Eigentümer der im Umlenungsgebiet gelegenen Grundstücke,
2. die Inhaber eines im Grundbuch eingetragenen oder durch Eintragung gesicherten Rechts an einem im Umlenungsgebiet gelegenen Grundstück oder an einem das Grundstück belastenden Recht,
3. die Inhaber eines nicht im Grundbuch eingetragenen Rechts an dem Grundstück oder an einem das Grundstück belastenden Recht, eines Anspruchs mit dem Recht auf Befriedigung aus dem Grundstück oder eines persönlichen Rechtes, das zum Erwerb, zum Besitz oder zur Nutzung des Grundstücks berechtigt oder den Verpflichteten in der Benutzung des Grundstücks beschränkt,
4. die Gemeinde Reilingen.

Die zu Ziffer 3 bezeichneten Personen werden zu dem Zeitpunkt Beteiligte, an dem die Anmeldung ihres Rechtes dem Umlenungsausschuss zugeht. Die Anmeldung kann bis zur Beschlussfassung über den Umlenungsplan erfolgen.

Aufforderung zur Anmeldung von Rechten

Die Inhaber von Rechten, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich, aber zur Beteiligung am Umlenungsverfahren berechtigt sind, werden hiermit zur Anmeldung dieser Rechte beim Umlenungsausschuss „Wingertsäcker - Traubenweg“ der Gemeinde Edingen-Neckarhausen innerhalb eines Monats, beginnend mit dem Tag nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung, aufgefordert.

Werden diese Rechte erst nach Ablauf der Frist angemeldet, so muss der Berechtigte die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gegen sich gelten lassen, wenn der Umlenungsausschuss dies bestimmt.

Der Inhaber eines aus dem Grundbuch nicht ersichtlichen Rechtes, das zur Beteiligung am Umlenungsverfahren berechtigt, muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufes ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, dem gegenüber die Frist durch Bekanntmachung des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist.

Bestehen Zweifel an einem angemeldeten Recht, so wird der Umlenungsausschuss dem Anmeldenden unverzüg-

lich eine Frist zur Glaubhaftmachung seines Rechtes setzen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist ist er bis zur Glaubhaftmachung seines Rechtes nicht mehr zu beteiligen. Auch er muss alsdann die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gegen sich gelten lassen, wenn der Umlenungsausschuss dies bestimmt.

### **Verfügungs- und Veränderungssperre**

Von der Bekanntgabe dieses Beschlusses an bis zur Bekanntgabe der Unanfechtbarkeit des Umlenungsplanes nach § 71 BauGB dürfen im Umlenungsgebiet nur mit schriftlicher Genehmigung des Umlenungsausschusses

1. ein Grundstück geteilt oder Verfügungen über ein Grundstück und über Rechte an einem Grundstück getroffen oder Vereinbarungen abgeschlossen werden, durch die einem anderen ein Recht zum Erwerb, zur Nutzung oder Bebauung eines Grundstücks oder Grundstücksteils eingeräumt wird, oder Baulasten neu begründet, verändert oder aufgehoben werden;
2. erhebliche Veränderungen der Erdoberfläche oder wesentlich wertsteigernde sonstige Veränderungen der Grundstücke vorgenommen werden;
3. nicht genehmigungs-, zustimmungs- oder anzeigepflichtige, aber wertsteigernde bauliche Anlagen errichtet oder wertsteigernde Änderungen solcher Anlagen vorgenommen werden;
4. genehmigungs-, zustimmungs- oder anzeigepflichtige bauliche Anlagen errichtet oder geändert werden.

Vorhaben, die vor dem Inkrafttreten der Veränderungssperre baurechtlich genehmigt worden sind, Vorhaben, von denen die Gemeinde nach Maßgabe des Bauordnungsrechts Kenntnis erlangt hat und mit deren Ausführung vor dem Inkrafttreten der Veränderungssperre hätte begonnen werden dürfen, sowie Unterhaltungsarbeiten und die Fortführung einer bisher ausgeübten Nutzung werden von der Veränderungssperre nicht berührt.

### **Vorkaufsrecht**

Von der Bekanntgabe dieses Beschlusses an bis zur Bekanntgabe der Unanfechtbarkeit des Umlenungsplanes nach § 71 BauGB steht der Gemeinde ein Vorkaufsrecht beim Kauf von Grundstücken zu, die in das Umlenungsverfahren einbezogen sind.

### **Vorarbeiten auf den Grundstücken**

Während des Umlenungsverfahrens haben die Eigentümer und Besitzer das Betreten der Grundstücke zur Ausführung der erforderlichen Arbeiten nach § 209 BauGB zu dulden, nachdem ihnen die Absicht, solche Arbeiten auszuführen, vorher bekanntgegeben worden ist.

### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen den Umlenungsbeschluss kann innerhalb von sechs Wochen nach dieser Bekanntmachung Antrag auf gerichtliche Entscheidung gestellt werden.

Der Antrag ist schriftlich bei der Gemeinde Edingen-Neckarhausen - Umlenungsstelle, Hauptstraße 60, 68535 Edingen-Neckarhausen oder mündlich im Rathaus Edingen, Hauptstraße 60, Zimmer 2.11, zur Niederschrift zu erklären.

Der Antrag muss den Umlenungsbeschluss bezeichnen, gegen den er sich richtet. Er soll die Erklärung, inwieweit der Umlenungsbeschluss angefochten wird und einen bestimmten Antrag enthalten. Er soll die Gründe sowie die Tatsachen und Beweismittel angeben, die zur Rechtfertigung des Antrags dienen.

Über den Antrag entscheidet das Landgericht - Kammer für Baulandsachen - in Karlsruhe.

Der Antrag auf gerichtliche Entscheidung kann ohne Rechtsanwalt gestellt werden. Für das gerichtliche Verfahren ist es erforderlich, sich eines Rechtsanwaltes zu bedienen.

Wird die Frist durch das Verschulden eines Bevollmächtigten oder eines Vertreters versäumt, so wird dessen Verschulden dem vertretenen Beteiligten zugerechnet.

Edingen-Neckarhausen, 03.11.2016

Michler

Vorsitzender des Umlegungsausschusses



## Grünschnittsammlung für Edingen-Neckarhausen

**Termine im November:**

05.11., 12.11., 19.11. & 26.11.2016

**Öffnungszeiten:**

Samstag, 8.00 bis 13.00 Uhr

Die Entsorgung von Grünschnitt erfolgt nur zu den angegebenen Zeiten. Das widerrechtliche Abladen von Grünabfällen außerhalb der Annahmezeiten im freien Gelände stellt eine Ordnungswidrigkeit dar, die mit empfindlichen Geldstrafen geahndet werden kann.

**Angebot:**

Entgegennahme kleinerer Mengen Grünschnitt von Einwohnern der Gemeinde Edingen-Neckarhausen

**Kosten:**

5,00 Euro je angefangene 0,5 m<sup>3</sup>

**Ort:**

Gemeindeeigene Kompostanlage im Gewann „Die Milben“ (hinter der Bauschutttaufbereitungsanlage der Firma SITA Bormann)

## Sperrung öffentlicher Verkehrsflächen

### Parkplatzsperrung zum Martinsumzug in Edingen

Anlässlich des Edinger Martinsumzuges am 10.11.2016 bleiben die Parkbuchten im Bereich Hundert Morgen am Donnerstag, 10.11.2016 von 17.30 bis 19.30 Uhr gesperrt. Der Zug selbst wird von Einsatzkräften der Polizei und Feuerwehr begleitet, die bei Straßenquerungen im Verlauf des Zugweges punktuell kurzfristige Straßensperrungen vornehmen.

## Einladung zur Bürgermeister-Sprechstunde

Die nächste Sprechstunde von Bürgermeister Simon Michler findet am Donnerstag, 17.11.2016, von 16.00 bis 18.00 Uhr, im Rathaus in Neckarhausen (Schloss), EG, Zimmer 0.03, statt.

Termine mit dem Bürgermeister außerhalb der Sprechstunde können über das Sekretariat vereinbart werden.

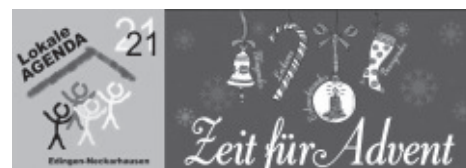
**Info & Kontakt:**

Sekretariat, Christiane Schell, Telefon: 06203/808202, E-Mail: [christiane.schell@edingen-neckarhausen.de](mailto:christiane.schell@edingen-neckarhausen.de)

## Gemeindebücherei Edingen macht Ferien!

Die Gemeindebücherei in Edingen (Alte Schule) ist noch bis einschl. 06.11.2016 geschlossen.

Die Gemeindebücherei in Neckarhausen (Schloss) ist zu den bekannten Zeiten geöffnet.



## Zum 10. Mal: Zeit für Advent!

Vom 01. bis 23.12.2016 gibt es wieder den kulturellen Adventskalender in Edingen-Neckarhausen.

Es sind bereits alle Tage belegt – vielen Dank an alle, die etwas beisteuern!

Neben den Klassikern gibt es aber auch ganz Neues zu entdecken.

Freuen Sie sich also auf „Zeit für Advent“.

Ab Mitte November wird der kulturelle Adventskalender veröffentlicht.

**Info & Kontakt:**

Lokale Agenda, Christina Reiß, Telefon: 06203/839075 (AB), E-Mail: [christina.reiss@posteo.de](mailto:christina.reiss@posteo.de)

**Homepage:** [www.freizeit-kultur-soziales.de](http://www.freizeit-kultur-soziales.de)



### Zweite Veranstaltung in Neckarhausen

Am Samstag findet unsere 2. Veranstaltung in Neckarhausen statt. Die Vorbereitungen sind weitestgehend abgeschlossen. Nun können wir nur noch auf die Besucher mit ihren kaputten Gerätschaften warten. Sehr schön wäre es, wenn wir wieder genug zu tun bekämen und helfen könnten, die Müllberge zu reduzieren. Haben sie keine Scheu ihre defekten Sachen zu bringen, unsere ehrenamtlichen Fachkräfte tun ihr Bestes, um glückliche Gesichter zu sehen.

Wie im Artikel der vorigen Woche schon beschrieben, haben wir auch bei der zweiten Veranstaltung das volle Programm. Der Messerschmied aus Seckenheim wird wieder dabei sein und gerne ihre Scheren und Messer schärfen. Arabischer Kaffee mit Köstlichkeiten aus dem Nordirak werden von der Familie Qaba serviert.

Sie könnten ihren nachhaltigen Lebensstil verbessern, indem sie ihre kaputten Sachen nicht wegwerfen, sondern nach einer erfolgreichen Reparatur weiterverwenden. So schonen sie die Umwelt und ihren Geldbeutel. Zur Erhöhung des Bruttosozialprodukts und zur Steigerung der Wirtschaftsleistung müssen sie ja nicht unbedingt beitragen. Das sind unserer Meinung nach mit Sicherheit die falschen Indikatoren. Wie Christoph Heinrich aus dem Vorstand von WWF Deutschland erklärt, brauchen wir eine neue Definition von Wohlstand und Erfolg, die die Gesundheit von Individuen, der Gesellschaft und der Umwelt einbezieht. Würden alle Länder so wirtschaften wie Deutschland bräuchte die Menschheit mehr als drei Erden um diesen Konsum zu gewährleisten. Grenzenloses ökonomisches Wachstum ist mit begrenzten Ressourcen der einen Erde einfach nicht machbar.

Mit unserer Veranstaltung am Samstag können wir sicher nur einen kleinen Beitrag für die Bekämpfung der Umweltprobleme auf unserem Globus leisten, aber nach dem Motto der „Lokalen Agenda 21“, global denken lokal handeln, ist unser Ansatz genau richtig.

Wir sehen uns also am Samstag um 14.00 Uhr in der Graf-von-Oberndorff-Schule.

#### Info & Kontakt:

Lokale Agenda, „Repair Cafe“ Edingen-Neckarhausen, Herbert Henn, Telefon: 06203/82335, E-Mail: [sihema-henn@t-online.de](mailto:sihema-henn@t-online.de) / Rolf Stahl, Telefon: 06203/85416

Homepage: [www.repaircafe-edingen-neckarhausen.de](http://www.repaircafe-edingen-neckarhausen.de)

### Gemeinde erfasst Straßendaten für das örtliche Geo-Informationssystem!

Der Berliner Technologieanbieter eagle eye technologies wurde von der Gemeinde Edingen-Neckarhausen damit beauftragt, die Straßenbestands- und Zustandsdaten sowie das Inventar genau aufzunehmen und optisch zu erfassen.

Das orange-silberne Messfahrzeug mit Kameras auf dem Dach fährt derzeit durch Edingen-Neckarhausen und wird sicherlich vielen Bürgerinnen und Bürgern auffallen.

Die Daten der genauen Dokumentation dienen der Gemeinde dann als Grundlage für den Aufbau eines modernen Straßenkatasters. Mit dessen Hilfe kann die Verwaltung des Weiteren ihre Straßeninfrastruktur im Rahmen der einzuführenden Vermögensbewertung (NKHR) inventarisieren und bewerten.

Außerdem wird ein Straßenerhaltungsmanagement eingeführt. Um das Straßennetz funktionsfähig und sicher zu erhalten, sind Unterhaltungs- und auch Sanierungsmaßnahmen erforderlich. Damit vorhandene Mittel möglichst optimal eingesetzt werden, möchte die Verwaltung diese Aufgabe künftig auf Basis der zu erfassenden Straßenbestands- und Zustandsdaten planen.

Dazu nimmt das eagle eye-Fahrzeug die Daten der kommunalen Straßen genau auf. Künftig können die verantwortlichen Mitarbeiter die Straßenerhaltung im Überblick planen und bei Bedarf jeden Straßenabschnitt direkt am Rechner in Augenschein nehmen.

Das mit entsprechendem Signal und als Vermessungseinrichtung gekennzeichnete Fahrzeug ist mit speziellen Sensoren ausgestattet. Dabei erfassen zehn Kameras gleichzeitig den Straßenraum und nehmen die Verkehrsanlagen auf. Unter Einhaltung der bestehenden Datenschutzbestimmungen wird streng darauf geachtet, so wenige wie möglich persönliche Bilddaten zu erfassen. Das vorhandene Bildmaterial wird lediglich im Rahmen des Auftrages zur Erfassung kommunaler Infrastruktur verwendet; nicht benötigte Daten werden sofort und unwiderruflich gelöscht.

Die Datenaufnahme ist wetterabhängig und dauert nur wenige Tage.

Im Ergebnis erhält die Gemeinde Edingen-Neckarhausen genaue Bestands-, Inventar- und Zustandsdaten aller Straßenflächen.

Die Gemeinde legt großen Wert auf eine sehr gute Datenqualität, denn nur so können die Ergebnisse später wirklich nutzbringend verwendet werden.

Konkret sollen die gewonnenen Daten in das örtliche Geo-Informationssystem einfließen. Dort bilden sie die Grundlage für die Einführung des Straßenkatasters, der Einführung der Vermögensbewertung und Einführung eines Straßenerhaltungskonzeptes.

#### Info & Kontakt:

Bau- & Umweltamt, Dominik Eberle,

Telefon: 06203/808136,

E-Mail: [dominik.eberle@edingen-neckarhausen.de](mailto:dominik.eberle@edingen-neckarhausen.de)

### AUS DEM GEMEINDEGESCHEHEN



### Am 15. November: Reisen mit Ulrich Leist - Der Bodensee: Entdeckungen am Bodensee

Im nördlichen Alpenvorland liegt der Bodensee, dessen Uferbereiche als klimatisch besonders günstig gelten.

Schon zur Steinzeit haben Jäger und Sammler an seinen Ufern gesiedelt. Der Vortrag führt hauptsächlich in den westlichen deutschen Teil, u.a. nach Konstanz, Überlingen und Friedrichshafen, auf den Bodanrück, zu den Kirchen der Insel Reichenau und auf die Höri, wo zahlreiche Künstler und Literaten ihr Domizil hatten.

Termin: 15.11.2016 / Zeit: 19.30 Uhr / Ort: Großer Sitzungssaal, Schloss Neckarhausen, 1. OG / Gebühr: 5,00 Euro (Abendkasse) • Neu

#### Info & Kontakt:

VHS-Geschäftsstelle, Rathaus (Schloss), Hauptstraße 389, Zimmer 1, 68535 Edingen-Neckarhausen, Telefon: 06203/808250, E-Mail: vhs@edingen-neckarhausen.de

#### Geschäftszeiten:

Dienstag, 10.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag, 14.00 bis 18.00 Uhr



### Projekt „Spielehaus“ erfolgreich beendet – Eröffnungsfeier des Piratennestes



Bild: FV

Bereits seit einigen Monaten wurde in gemeinsamer Arbeit von Schule und Förderverein geplant, in welcher Form man die neuen Pausenspielgeräte für den Außenbereich am besten unterbringt, bzw. wie man die Ausgabe der Geräte an die Kinder organisiert.

Das Ergebnis kann sich sehen lassen: in mühevoller Arbeit wurde mit teils fachkundiger elterlicher Unterstützung das neue Gartenhäuschen grundriert, montiert und in mehreren Schichten bunt gestrichen.

Wir sind stolz und freuen uns sehr über das tolle Ergebnis, das Häuschen kann sich wirklich sehen lassen und passt sich wunderbar in den Schulhof ein!

Auch die Inneneinrichtung wurde klug geplant, damit die Ausgabe der unterschiedlichen Spielgeräte in den Pausen ohne große Wartezeiten ablaufen kann.

Dem Anlass gebührend wurde von Schulleitung, Kollegium und Schülern eine kleine Einweihungsfeier organisiert. Neben dem Förderverein waren auch vereinzelt Eltern, aber auch Herr Hartmann von unserer Gemeindeverwaltung anwesend.

Zur Begrüßung wurde ganz rührend von allen Schülerinnen und Schülern der Graf-von-Oberndorff-Grundschule

gemeinsam das Schullied gesungen. Bei einem kleinen Theaterstück mit den beiden Schulpuppen „Finn & Fine“ (sehr nett gespielt von Frau Engelhardt und Frau Laschewski), wurde den Kindern der richtige Umgang und die Regeln mit den Spielgeräten erklärt. Begeistertes Gemurmel gab es bei den Kindern, als die einzelnen Spielgeräte vorgestellt wurden. Nach einem persönlichen „Dankeschön“ von unserer Schulleitung Frau Engelhardt an alle Helfer/innen und finanziellen Unterstützer, wurden die Kinder aufgerufen, Namensvorschläge für das neue Häuschen abzugeben. „Piratennest“ wurde als bester Vorschlag nominiert.

Mittlerweile sind schon einige Wochen ins Land gegangen, die Kinder nehmen das gesamte Angebot der neu beschafften Spielgeräte begeistert an!

Hier zeigt uns wieder ganz besonders, dass die gemeinsame Zusammenarbeit von Schule, Förderverein und Gemeinde tolle Projekte hervorbringen kann, welche unseren Kindern langfristig zu Gute kommen werden.

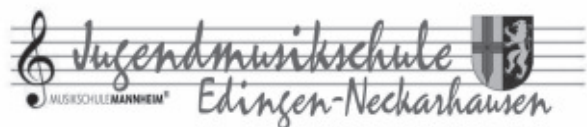
An dieser Stelle nochmal ein großes Dankeschön für den persönlichen Einsatz bei diesem Projekt an die Familien Betzold, Bräunling, Bühn, Gösswein, Schilde, Schöning, Sonnenschein und Spieß.

#### Info & Kontakt:

Förderverein der Graf-von-Oberndorff-Grundschule Neckarhausen e.V.,

1. Vorsitzende: Ulrike Bräunling, Telefon: 06203/82147,

E-Mail: foerderverein-gvo@web.de



#### Musikalische Früherziehung ab ca. 4 Jahren

Start: ab November

Unterrichtszeitpunkt: donnerstags, 16.30 Uhr,

Ort: Pestalozzi-Schule Edingen, Musiksaal

Inhalt: Dies ist eine musisch-rhythmische Erziehung, bei der das Lernen mit allen Sinnen das Kind in seiner Gesamtheit im Mittelpunkt steht.

#### Eltern-Kind-Gruppen für Kinder ab 18 Monaten

Start: ab November

Unterrichtszeitpunkt: donnerstags, 17.30 Uhr,

Ort: Pestalozzi-Schule Edingen, Musiksaal

Inhalt: Kinder ab 18 Monaten mit ihren Eltern oder Großeltern treffen sich einmal pro Woche zum gemeinsamen Musizieren, Singen, Spielen, Tanzen, Fingerspielen, Knie-reiter, elementarem Instrumentenspiel.

#### Neue Blockflötenkurse ab November!

Start: ab November

Die Musikschule bietet in Form von Einzel- und Gruppenunterricht, Spielkreisen und Ensembles eine umfassende Ausbildung im Fach Blockflöte an.

Anmeldungen ab sofort möglich

Anmeldeformulare erhalten Sie in den örtlichen Kindergärten und in der Musikschule (Rathausstraße 12, Edingen) sowie im Internet, siehe unten.

#### Info & Kontakt:

Musikschule Erika Tieg, Telefon: 06203/808234,

E-Mail: erika.tieg@mannheim.de

Homepage: [www.musikschule-edingen-neckarhausen.de](http://www.musikschule-edingen-neckarhausen.de)



**EDINGEN NECKARHAUSEN**  
eine europäische Gemeinde

**Veranstaltungskalender**  
03. bis 10.11.2016

Öffentliche bzw. mitgliederoffene Veranstaltungen sind durch nebenstehendes Logo gekennzeichnet



**Samstag, 05.11.2016**  
**14.00 Uhr**  
**REPAIR CAFE**   
Graf-von-Oberndorff-Schule Neckarhausen  
Lokale Agenda, AK Repair Cafe  
**19.30 Uhr**  
**EHRUNGSABEND**  
Anglerheim (Hauptstraße)  
Anglerverein Edingen  
**20.00 Uhr**   
**JAHRESABSCHLUSSFEIER**  
Gaststätte „Viktoria“ (Porschestraße)  
Schützengesellschaft Neckarhausen

**Sonntag, 06.11.2016**  
**10.00 Uhr**   
**BUCHAUSSTELLUNG**  
Kath. Pfarrheim (Kolpingstr.)  
Kath. Bücherei St. Bruder Klaus Edingen

**Dienstag, 08.11.2016**  
**19.00 Uhr**   
**VORTRAG: „MEDIKAMENTENPREISE...“**  
Gaststätte „Friedrichshof“ (Anna-Bender-Straße)  
VdK Edingen-Neckarhausen  
**20.00 Uhr**   
**HERBSTSITZUNG**  
Terminabstimmung Veranstaltungsjahr 2017  
Schloss in Neckarhausen (Hauptstraße)  
Kultur- und Heimatbund Edingen-Neckarhausen

**Mittwoch, 09.11.2016**  
**19.00 Uhr**   
**FILMABEND**  
Jubiläumsumzug „1250 Jahre Geschichte“  
mit Filmemacher Siegfried Wandt  
Gaststätte „Friedrichshof“ (Anna-Bender-Straße)

**Donnerstag, 10.11.2016**  
**18.00 Uhr**  
**MARTINSUMZUG IN EDINGEN**  
Zugaufstellung: Hof der Pestalozzi-Schule Edingen  
Gemeinde Edingen-Neckarhausen

**Interessantes:**

**08.11.2016:** Präsidentschaftswahl in den U.S.A.  
**16.11.2016:** Internationaler Tag der Toleranz  
**20.11.2016:** Weltkindertag

**Ferientermine im November:**  
**29.10. bis 06.11.2016**

**Gemeindeservice:**

**Grünschnittannahme (Anlage „Die Milben“):**  
05.11., 12.11., 19.11. & 26.11.2016  
**Energieberatung (KliBA):**  
Montag, 07.11.2016, Rathaus Edingen  
Montag, 21.11.2016, Rathaus Neckarhausen (Schloss)  
**Bürgermeister-Sprechstunde:**  
17.11.2016, Rathaus Neckarhausen (Schloss)  
**Newsletter Edingen-Neckarhausen (EDNEws)**  
30.11.2016

**Homepage:** [www.edingen-neckarhausen.de](http://www.edingen-neckarhausen.de)




**Bitte nicht vergessen: Unser Monatstreff findet kommende Woche am Donnerstag statt**

Wie bereits in der letzten AMB-Ausgabe mitgeteilt, verschieben wir wegen einer anderen Veranstaltung den Dienstags-Treff im Schlösschen ausnahmsweise um zwei Tage, auf Donnerstag, 10.11.2016. Beginn ist wie immer um 20.00 Uhr.

Neben den Mitgliedern sind auch alle anderen Besucher herzlich willkommen.

Neben den aktuellen Themenschwerpunkten – diesmal bereits die ersten Planungen für die Adventslesung mit Dr. Inge Herold am Mittwoch, 21.12.2016 um 19.00 Uhr – bietet der Monatstreff immer auch Gelegenheit, sich über das Schlösschen, den Stand der Renovierung sowie über die Arbeit des Fördervereins insgesamt zu informieren und auszutauschen.

**Info & Kontakt:**

Hans Stahl, Telefon: 06203/82715 / Inge Honsel, Telefon: 06203/82851 / Michael Bangert, Telefon: 06203/925500 / Ulrike Janson, Telefon: 06203/839164 / Stephan Kraus-Vierling, Telefon: 06203/936559

**Förderverein Gemeindemuseum Edingen-Neckarhausen e.V. & IG Museum**

**IGM-Martinsgans-Essen am Sonntag, 20. November: „Brust oder Keule?“**

Alljährlich treffen sich die Aktiven der IG Museum und der Vorstand des Fördervereins Gemeindemuseum sowie an der Museumsarbeit und/oder an gutem Gänsebraten interessierte Vereinsmitglieder zum Martinsgansessen. In diesem Jahr wird dies am Sonntag, 20.11.2016, ab 12.00 Uhr im „Friedrichshof“ stattfinden.

Hierzu wird freundlich eingeladen.

Damit Friedrichshof-Wirt und Gänsebraten-Experte Manfred Müller disponieren kann, wird um Anmeldung bis 16.11.2016 bei Evi Betzwieser, Telefon: 06203/2184, gebeten.

Sie wird die übliche Frage stellen: „Brust oder Keule?“. Die Antwort kann auch anders ausfallen, denn wer keine Gans mag, kann trotzdem dabei sein und à la carte essen.

**Info & Kontakt:**

Dietrich Herold, Telefon: 06203/85207 / Irene Daners, Telefon: 06203/922943 / Michael Huber, Telefon: 06203/15877 / Evi Betzwieser, Telefon: 06203/2184



**JUZ „13“ Edingen-Neckarhausen**

**FOEN- und JR-Treffen**

Die nächste Sitzung von FOEN und JUZ-Jugendrat ist am Montag, 14.11.2016, 18.00 Uhr, im Jugendzentrum. Es geht um den „Aktiv-Tag“ am 19.11.2016 und den Kinder-Weihnachtsmarkt am 04.12.2016.

**Vortreffen zum „Fest der KulturEN“**

Wir treffen uns zur nächsten Vorbesprechung zum „Fest

der KulturEN 2017“ sowie anderer Aktivitäten am Donnerstag, 17.11.2016, 18.00 Uhr, im Jugendzentrum. Interessierte sind herzlich willkommen.

#### **Weihnachtsbacken im JUZ „13“**

In Vorbereitung auf den Kinder-Weihnachtsmarkt am Sonntag, 04.12.2016 im Schlosshof in Neckarhausen bieten wir wieder unsere Weihnachtsbäckerei am 25.11., am 30.11. sowie am 02.12.2016 an. Wir treffen uns dazu jeweils ab 15.00 Uhr im Jugendzentrum.

Anmeldungen sind wegen der begrenzten Platzzahl erforderlich.

#### **Unser Wochenprogramm**

Montag, 15.30 Uhr: Holzwerkstatt für Grundschüler; 17.00 Uhr: Kegeln; 18.00 Uhr: Jugendrat & FOEN

Dienstag, 15.30 Uhr: Holzwerkstatt für Grundschüler; 17.00 Uhr: Kreativ-AG

Mittwoch, 15.30 Uhr: Holzwerkstatt für Grundschüler; 16.00 Uhr Offener Bereich & Koch-AG

Donnerstag, 15.30 Uhr: Holzwerkstatt für Grundschüler; 17.00 Uhr: Billard-Club

Freitag, 15.00 Uhr: Koch-Treff & Kino-AG (jeweils im Wechsel).

#### **Info & Kontakt:**

Sozialarbeiter Werner Kaiser, Telefon: 06203/808290,  
E-Mail: juz13-hallo@t-online.de



**IGP Interessengemeinschaft  
Partnerschaft  
Edingen-Neckarhausen/  
Plouguerneau**

#### **Bretonische Stimmung beim IGP-Jubiläum – Besuchsprogramm bis Montagabend**



*Bild: IGP*

Die Tanzgruppe „Danserien an aberiou“ und die Dudelsackgruppe des Bagad sorgten beim Jubiläumsabend in der vollen Eduard-Schläfer-Halle für bretonische Stimmung.

Vorsitzende Barbara Rumer freute sich über die Teilnahme vieler Mitglieder und über 50 Partnerschaftsfreunden aus der Partnergemeinde und konnte ganz besonders Bürgermeister-Stellvertreter Markus Schläfer für den erkrankten Bürgermeister Simon Michler, Bürgermeister Yannig Robin, die Ehrenmitglieder Denis Quiviger und Gerhard Hund, Anne-Marie Le Bihan mit Vertretern des Comité de Jumelage, Honorarkonsul Folker Zöller, Gemeinderäten aus beiden Gemeinden sowie den Vorsitzenden des Kultur- und Heimatbunds, Wolfgang Ding, begrüßen.

Vorsitzende Barbara Rumer und 2. Vorsitzender Klaus Merkle ehrten die Mitglieder, die sich vor 40 Jahren gleich den Jugendlichen der IGP Interessengemeinschaft ange-

schlossen haben und damit den erfolgreichen Verlauf der Partnerschaft in die Wege leiteten. Sie dankten auch allen bisher tätigen Vorstandsmitgliedern Jugendbetreuern, Teilnehmer an den Begegnungen, Gastgebern und allen, die in beiden Partnergemeinden die Partnerschaft unterstützten, aber auch beiden Kommunen für die Unterstützung.

Für die große Delegation aus Plouguerneau gab es von Freitag bis Montagabend ein Rahmenprogramm, das am Sonntag bei herrlichem Wetter auch in die Pfalz zum Hambacher Schloss führte. Eine Weinprobe schloss den Tag ab.

Über den Verlauf des Abends und des weiteren Besuchsprogramms berichten wir im nächsten Mitteilungsblatt.

Wir danken allen Gastfamilien für ihre Gastfreundschaft und ihren Beitrag zum Gelingen dieser Partnerschaftsbegegnung.

#### **Am 4. November Nachtreffen der Jugendbegegnung in Plouguerneau**

Die Teilnehmer der diesjährigen Jugendbegegnung in Plouguerneau treffen sich am Freitag, 04.11.2016, um 19.00 Uhr, im Großen Saal des Schlosses in Neckarhausen und ziehen Bilanz der erlebnisreichen Tage in unserer Partnergemeinde.

Die IGP wird die geplanten Jugendbegegnungen 2017 und den Tandem-Sprach-Aufenthalt in Berlin und Nîmes vorstellen.

#### **Info & Kontakt:**

Jugendaustausch/DFJW-Infotreff: Erwin Hund, Telefon: 06203/108950, E-Mail: erwin.hund@igp-jumelage.de / 1. Vorsitzende Barbara Rumer, E-Mail: barbara.rumer@igp-jumelage.de / 2. Vorsitzender Klaus Merkle, E-Mail: klaus.merkle@igp-jumelage.de

**Homepage:** [www.igp-jumelage.de](http://www.igp-jumelage.de)

**Facebook:** [facebook.com/IGPJumelage](https://www.facebook.com/IGPJumelage)



FREIWILLIGE FEUERWEHR

EDINGEN-NECKARHAUSEN

#### **Lange Nacht beim Ball der Feuerwehr**

Zum diesjährigen Ball der Feuerwehr Edingen-Neckarhausen am 22.10.2016 kamen zahlreiche Gäste in die Eduard-Schläfer-Halle nach Neckarhausen.

Der Andrang war dieses Jahr nicht nur aufgrund der großen Tombola, der Musik durch Ralf Siegel oder der Bewirtung durch das Bistro „Azzurro“ besonders groß. Denn vor der Halle stand das neue Löschfahrzeug LF10 der Feuerwehr parat, um von den Gästen bestaunt zu werden.

Kommandant Stephan Zimmer begrüßte Bürgermeister Simon Michler nebst Gattin Martina und die anwesenden Gemeinderäte, sowie die angereisten Kameradinnen und Kameraden der umliegenden Feuerwehren zum Ball und lud sie sogleich auf die Tanzfläche ein.

Zum ersten Mal seit 36 Jahren musste sich Heidi Gade entschuldigen, die private Termine hatte.

Anschließend nahm Gregor Wipfler, stellvertretender Verbandsvorsitzender, die staatliche Ehrungen für 40 Jahre

aktiven Feuerwehrdienst vor.

Ausgezeichnet wurden Bernd Lauffer, Volker Rausch und Jürgen Wolf mit dem Ehrenzeichen. Eine nicht alltägliche Ehrung erhielt Wolfgang Ding, der bis zum Ruhestand für den Ordnungsdienst und als Hauptamtsleiter für die Belange der Feuerwehr verantwortlich war. Er erhielt die deutsche Feuerwehr-Ehrenmedaille und eine Urkunde für die gute und konstruktive Zusammenarbeit. Für 12 Jahre aktiven Dienst wurde Stefan Kurtzer von Simon Michler mit einer Urkunde und einem Präsentkorb geehrt.



*Bild: FWEN*

Bürgermeister Michler dankte der Feuerwehr für die Einladung. Er ist sehr gerne bei der Feuerwehr und auch an diesem Abend ist er sehr gerne gekommen, gerade weil ihm versprochen wurde, er müsse die Tanzeinlage aus dem vergangenen Jahr nicht wiederholen.

Mit Abschluss des offiziellen Teils gab es dann bei leckeren Cocktails und Longdrinks kein Halten mehr. So wurde bis in die Morgenstunden gefeiert und getanzt.

Besonders möchten wir uns für die zahlreichen Tombola-Preise bei allen Spendern herzlichst bedanken.

#### **Gasaustritt am Schlosspark - Friedrich-Ebert-Straße, Neckarhausen**

Am Sonntagmorgen wurde die Feuerwehr zu einem Gasaustritt in die Friedrich-Ebert-Straße gerufen.

An einer Gaskomprimierungsanlage wurde von einem Passanten ein „Zischen“ mit anschließendem Gasgeruch festgestellt.

Die Feuerwehr sperrte den Straßenverkehr im Bereich Schlossparkzugang West und nahm mit dem Gasmessgerät erste Messungen an der Anlage vor. Hierbei konnte kein Gasaustritt festgestellt werden.

Auch ein Techniker des Betreibers wurde alarmiert, um die Anlage zu prüfen. Ein kurzzeitiges Zischen ist vollkommen normal, warum es allerdings zu einem Gasgeruch gekommen war, ist nun Gegenstand der Untersuchung. Die Einsatzstelle wurde an den Betreiber übergeben und die Einsatzkräfte traten den Rückweg in die Gerätehäuser an.

Insgesamt waren 25 Feuerwehrleute im Einsatz.

#### **Immer aktuell: Die Feuerwehr im Internet**

Auf unserer Internetseite [www.fwen.de](http://www.fwen.de) informieren wir immer aktuell über unsere Einsätze – meist schon wenige Minuten nach Einsatzende. Außerdem finden Sie dort anstehende Termine sowie viele Informationen über Fuhrpark, aktive Mannschaft und Jugendfeuerwehr. Ein Besuch lohnt sich!

Kennen Sie auch schon unsere Facebook-Seite [www.facebook.com/FWEN112](http://www.facebook.com/FWEN112)? Sie können die Beiträge auch ohne Registrierung lesen.

#### **Termine:**

10.11.2016: Sicherungsdienst beim Martinsumzug in Edingen (ED); 18.00 Uhr: JF – Vorbereitungen zur Weihnachtsfeier (NE); 19.45 Uhr: GW – Technische Hilfeleistung (NE) / 11.11.2016: Sicherungsdienst beim Martinsumzug in Neckarhausen / 12.11.2016: JF – Exkursion (ED)

### **AKTUELLES & WISSENSWERTES**

 **Hilfe für Flüchtlinge**  
Bündnis für Flüchtlingshilfe  
Edingen-Neckarhausen

#### **Dringend gesucht:**

- Mitstreiter/innen für die Begleitung zu Ärzten und Behörden mögen sich doch bitte an uns wenden, wenn sie tagsüber zur Verfügung stehen können.

Ansprechpartnerin: Brigitte Häusle,  
Telefon: 06203/892024

- Wir suchen ein kleines Sofa.

Ansprechpartnerin: Sina Montassere,  
Telefon: 06203/808245 (Rathaus)

- Der Winter naht, und wir bitten um folgende Bekleidungsstücke: je 1 Paar Damen-Stiefel, Gr. 40 und 41; 1 Paar Herren-Winterstiefel, Gr. 43; 3 Männer-Winterpullover, Gr. M; 1 Paar Mädchen-Winterstiefel, Gr. 26; 1 Mädchen-Jacke, Gr. 134.

Ansprechpartnerin: Inge Richter, Telefon: 06203/890008

- Wir benötigen eine Waschmaschine (bzw. jemanden, der eine Waschmaschine ehrenamtlich repariert; sie verliert Wasser).

Ansprechpartnerin: Alexandra Ben Henda,  
Telefon: 06203/8438547

- Wichtig: Wir suchen für einen syrischen Jungen (15 Jahre) einen Englischlehrer/eine Englischlehrerin, der/die bereit ist, ihm zu helfen, seine Englischkenntnisse zu erweitern. Ziel ist es, den Hauptschulabschluss und anschließend den Realschulabschluss mit guten Noten zu bestehen.

Ansprechpartnerin: Monika Schirrich,  
Telefon: 06203/85023

#### **Ihre Hilfe kommt an!**

Bitte wenden Sie sich allgemein bei Spenden an Brigitte Häusle, Telefon: 06203/892024. Wir haben keinen Lagerraum. Bitte haben Sie dafür Verständnis, dass wir im Augenblick nichts annehmen können.

#### **Helfen Sie mit!**

Spenden zur Unterstützung unserer Arbeit können an den Sozialfonds der Gemeinde überwiesen werden:

Bank: Sparkasse Rhein Neckar Nord

IBAN: DE91 6705 0505 0066 0005 59

Stichwort: „Sozialfonds Flüchtlingshilfe“

#### **Koordinierungsteam des Bündnisses für Flüchtlingshilfe:**

Alexandra Ben Henda, Telefon: 06203/8438547 / Silke Buschulte-Ding, Telefon: 06203/81091 / Brigitte Häusle, Telefon: 06203/892024 / Walter Heilmann, Telefon: 06203/890377 / Dietrich Herold, Telefon: 06203/85207 / Jutta Rinklin, Telefon: 06203/839750 / Monika Schirrich,

Telefon: 06203/85023 / Uli Wetz, Telefon: 06203/81662 /  
E-Mail: fluechtlingshilfe.ed.nec@gmx.de

**Projektgruppen (St. 11.2016):**

**Projektgruppe: Interkulturelles Training/Integration in den Arbeitsmarkt**

Ansprechpartner/in: Silke Buschulte-Ding, Telefon: 06203/81091 und Dietrich Herold, Telefon: 06203/85207

**Projektgruppe: Kinder**

Ansprechpartnerin: Angela Stelling,

E-Mail: freefly\_de@yahoo.de

Z.B. Sprachunterricht speziell für Kids, Kinderbetreuung, Spielen, Basteln etc.

**Projektgruppe: Begegnungen & Gespräche**

Ansprechpartnerinnen: Karin Ameti, Telefon: 06203/952663 und Angelika Märker, Telefon: 0621/4815956

Kaffee, Kuchen, Tee, Ausflüge, Bastelarbeiten, Singen ...

**Projektgruppe: Foyer & Außenbereich**

Die Gruppe kümmert sich um die Gemeinschaftsräume des Flüchtlingswohnheims sowie um den nutzbaren Außenbereich. Darunter fallen Aufgaben wie zum Beispiel die Beschaffung von Möbeln, Fußballtoren, Pflanzen etc. Wir treffen uns jeden 2. Donnerstag um 19.30 Uhr. Wer sich unserer Gruppe anschließen möchte, ist herzlich willkommen.

Ansprechpartner/in: Karin und Markus Neukirch,

E-Mail: foyer.aussenbereich@gmail.com

**Projektgruppe: Sprache & Hausaufgabenbetreuung**

Ansprechpartnerin: Monika Schirrich,

Telefon: 06203/85023

Unterricht in Deutsch, Hausaufgabenbetreuung.

**Projektgruppe: Begleitung zu Ärzten & Behörden**

Ansprechpartnerinnen: Brigitte Häusle,

Telefon: 06203/892024

Vereinbarung von Arztterminen, Begleitung und Übersetzung, Besorgung von Medikamenten.

**Projektgruppe: Fahrräder**

Ansprechpartner: Marlon Alcaniz und Walter Heilmann, Telefon: 06203/890377

Wir suchen immer noch Sitze und Helme für Kinder, auch können wir wieder einige Fahrräder gebrauchen.

**Projektgruppe: Internetpräsenz**

Ansprechpartner: Oliver Kölsch, Telefon: 06203/9583363

Wir suchen ehrenamtliche Mitarbeiter/innen.

**Projektgruppe: Kleidung & Spielzeug**

Ansprechpartnerin: Brigitte Häusle,

Telefon: 06203/892024

Entgegennahme von Kleidung und Spielzeug; Sortieren, Verteilen.

**Projektgruppe: Sport & Spiel**

Ansprechpartnerin: Silke Buschulte-Ding,

Telefon: 06203/81091

Bewegung für Kids und Erwachsene, Kontakte zu Vereinen herstellen und halten.



**Klimaschutz- und  
Energie-  
Beratungsagentur**

Heidelberg – Rhein-Neckar-Kreis  
gGmbH

**Energieberatung durch die KliBA**

Was Sie als Hauseigentümer bei energiesparender Modernisierung oder als Mieter beim Energiesparen tun

können, erfahren Sie bei einer kompetenten und kostenfreien Initialberatung von der KliBA.

Sie ist eine erste Orientierungshilfe und hilft Ihnen bei der Umsetzung Ihrer Energiesparziele auch mit Hilfe verschiedener staatlicher Fördermöglichkeiten zu folgenden Themen: Zeitgemäße Wärmedämmung, Heizung und Warmwasser, Lüftung, Altbausanierung, Förderprogramme, Wärmepass, Stromsparmaßnahmen, Erneuerbare Energien, Passivhausbauweise...

Der KliBA-Energieberater Oliver Prahl ist regelmäßig für Sie im Rathaus vor Ort – natürlich kostenfrei und unverbindlich.

**Beratungstermine im November:**

Montag, 07.11.2016, Rathaus Edingen

Montag, 21.11.2016, Rathaus Neckarhausen (Schloss)

Sprechzeiten:

15.00 bis 17.00 Uhr

**Info & Kontakt:**

KliBA, Wieblinger Weg 21, 69123 Heidelberg,

Telefon: 06221/998750, E-Mail: info@kliba-heidelberg.de

**Homepage:** www.kliba-heidelberg.de

**GEBURTSTAGE & JUBILÄEN**

Herrn Francois Pastoukhoff, Eisenbahnstr. 26  
am 6. November zum 70. Geburtstag

Frau Anita Seitz, Hauptstr. 127  
am 8. November zum 80. Geburtstag

Frau Barbara Ehret, Am Schloßpark 15  
am 10. November zum 70. Geburtstag

Herrn Manfred Schwarz, Wichernstr. 23  
am 10. November zum 70. Geburtstag

**Wir gratulieren allen Jubilaren sehr herzlich zu ihrem Geburtstag und wünschen ihnen alles Gute.**

**NOTDIENSTE**

**Notrufnummern:**

<b>Polizei, Notruf</b>	<b>110</b>
<b>Feuerwehr &amp; Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
<b>Krankentransporte</b>	<b>19222</b>
<b>Giftnotrufzentrale</b>	<b>0761/19240</b>

**Allgemeiner Notfalldienst /**

**Ärztlicher Notfalldienst**

bundesweite Ruf-Nummer: 116117

Ärztlicher Bereitschaftsdienst Mannheim, Im Klinikum (Haus 2), 68167 Mannheim, Telefon: 0621 19292

**Öffnungszeiten:**

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag, von 19.00 bis 23.00 Uhr, Mittwoch, von 13.00 bis 23.00 Uhr sowie an Wochenenden (Samstag/Sonntag) und an Feiertagen, von 8.00 bis 23.00 Uhr.

**Homepage:** www.116117info.de

**Kinderärztlicher Notfalldienst Mannheim**

Telefon: 0180 6062155

## Kinderärztlicher Notfalldienst Heidelberg/Rhein-Neckar-Kreis

Telefon: 0180 6622122

## Augenärztlicher Notfalldienst Mannheim

Telefon: 0180 6062100

## Augenärztlicher Notfalldienst Heidelberg

Telefon: 0180 6062211

## Zahnärztliche Notfalldienste

Zahnärztlicher Notfalldienst im Facharztzentrum Collinstraße 11, EG links, 68161 Mannheim (gegenüber dem Theresienkrankenhaus und parallel zur AOK).

Telefonische Anmeldung für die unten genannten Sprechzeiten nicht erforderlich.

Werktags (in der Nacht): von 19.00 bis 06.00 Uhr

Wochenende (Tag & Nacht): von Freitag, 19.00 Uhr bis Montag, 06.00 Uhr

Gesetzliche Feiertage (auch tagsüber) von 06.00 bis 19.00 Uhr

Homepage: [www.zahn-forum.de](http://www.zahn-forum.de)

## Apotheken-Notdienst

Unter der Internetpräsenz [www.apotheken.de/notdienste](http://www.apotheken.de/notdienste) findet sich eine Übersicht von Apotheken in Dienstbereitschaft für jeden Ort.

Ergänzend dazu bietet die Landesapothekenkammer Baden-Württemberg unter der Web-Adresse: [www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) eine tagesaktuelle Notdienstübersicht an.

### Notdienst-Hotline:

0800 0022833 (kostenlos aus dem deutschen Festnetz) / 22833 vom Handy (max. 69 Cent/Min.)

Homepage: [www.apotheken.de](http://www.apotheken.de)

## Heilpraktiker Bereitschaftsdienst

69115 Heidelberg, Kaiserstraße 61, Telefon: 06221/169701.

Bereitschaft jeweils von freitags, 18.00 Uhr bis montags, 6.00 Uhr (sowie an Feiertagen).

## AUS DEN KIRCHENGEMEINDEN



### Ökumenischer Arbeitskreis für Hospiz und Trauerbegleitung Edingen- Neckarhausen

Evang. Luthergemeinde Neckarhausen  
Evang. Kirchengemeinde Edingen  
Kath. St. Andreas Gemeinde Neckarhausen  
Kath. St. Bruder Klaus Gemeinde Edingen

## Hospiz und Palliativversorgung - Stärken. Ausbauen. Vernetzen.

Dies war das Motto des diesjährigen Welthospiztages. Es gibt gute Beispiele wie schwerkranke-sterbende Menschen mit Hilfe der Hospizbegleitung und der Palliativversorgung beruhigt und schmerzfrei, die ihnen verbleibende Zeit erleben können.

Auch für Sie kann dadurch die belastende Situation von

kranken und sterbenden Angehörigen zu einer wichtigen Erfahrung werden.

Unsere Mitarbeiter/Innen sind auf diese Arbeit gut vorbereitet und werden Sie einfühlsam begleiten.

Wir freuen uns, dass wir im nächsten Jahr wieder eine weitere Mitarbeiterin bekommen werden.

### Haben auch Sie Interesse an dieser Tätigkeit?

Dann können Sie am 18. und 19.11.2016 bei einem Orientierungsseminar in St. Hedwig in Heidelberg sich über die Vorbereitung auf diese Arbeit informieren.

Wenn Sie noch Fragen haben wenden Sie sich an Elisabeth Breitkopf, Telefon: 06203/82528.

### Wir bieten Hilfe an!

Die Mitarbeiter/innen des Ökumenischen Arbeitskreises Hospiz und Trauerbegleitung sind unter der Telefonnummer: 0152/24409556 für Sie erreichbar.



## Oekumenische Tanzania Gruppe der Evang. Kirchengemeinde

### Nachricht aus Litembo (2. Teil)

Verschiedene Projekte standen auf unserer Planungsliste. Beendet ist die Befestigung der Straße an der Klinik vorbei; schon vor Jahren wurde eine sehr gründliche Renovierung durchgeführt; fast vollendet ist das neueste, kleinere Projekt: Hilfe für fehl- und unterernährte Kinder. Der Garten ist in Betrieb, Wenn man vorbei kommt, freut man sich über diese gut gehende Einrichtung. Es werden gleichzeitig Tiere – Schweine, Hühner, Ziegen usw. gehalten, die den betroffenen Kindern Eiweißspender sind. Fast fertig heißt, wir legen noch einen Fischteich an, dass wir auch mit Fischen den Müttern den Speisezettel für ihre Kinder erweitern können. Die Gärtnerin hat ganz in der Nähe ein kleines Haus, so dass sie alles gut im Griff haben kann. Dies Projekt ist voll finanziert und – wie gesagt – bald fertig gestellt.

Es bedrückt uns sehr, dass wir nicht genügend Ärzte, besonders auch Fachärzte zur Verfügung haben, die unseren Betrieb aufrecht erhalten. Immer wieder gibt es Ausfälle und immer wieder müssen wir Kompromisse eingehen, die wir eigentlich nicht wollen. Genauso sind unsere Plätze für Krankenschwestern/Pfleger nicht alle belegt; und nicht alle unserer Mitarbeiter haben die gewünschte Qualifikation.

Das ist auch der Grund, dass wir eine Labor- und Krankenpflegeschule bauen. Ganz in der Nähe fanden wir ein Areal, auf dem bereits viele Gebäude im Rohbau stehen. Immer wieder stockt die Weiterführung der Arbeiten, weil das Geld fehlt. Sinn des Vorhabens ist unter anderem auch durch die praktische Arbeit der Auszubildenden im Hospital und auch nach dem Ende der Ausbildung vielleicht die Chance zu haben, aus den Gruppen der Abschlussklassen Nachwuchs für unser Krankenhaus zu gewinnen. Die Laborschule läuft bereits seit einigen Jahren gut aber in behelfsmäßigen Räumlichkeiten, was die eigentliche Arbeit der Schule sehr erschwert. Zur Fertigstellung dieses großen Projekts, das uns ein Herzensanliegen ist, benötigen wir ca. 500.000,00 Euro. Diese Summe beinhaltet nicht nur die Fertigstellung der Gebäude und des Areals um die Schule herum sondern auch die Einrichtungen, die man dafür braucht. (wird fortgesetzt)

**Bankverbindung:**

Evang. Kirchengemeinde - Ökumenische Tanzania-Gruppe,  
VR-Bank Rhein-Neckar, IBAN: DE95 6709 0000 0020  
0208 30

**Info & Kontakt:**

Familie Höller, Anna-Bender-Straße 8, Telefon: 06203/  
82908



## Evangelische Kirchengemeinde Edingen

**Freitag, 04.11.2016**

09.30 Uhr: Mini-Club für Kinder von 0 bis 3 Jahren (Martin-Luther-Kindergarten)

17.45 Uhr: Probe Friday Upstairs (Musiksaal)

**Sonntag, 06.11.2016**

10.00 Uhr: Gottesdienst mit Matthias Schipke

11.00 Uhr: Nachtreffen bei Kaffee, Tee und Gebäck

**Montag, 07.11.2016**

19.30 Uhr: Strickkreis (Kirche)

20.00 Uhr: Hauskreis

**Mittwoch, 09.11.2016**

17.30 Uhr: Konfirmanden-Treffen (Kirche)

**Donnerstag, 10.11.2016**

09.30 Uhr: Mini-Club für Kinder von 0 bis 3 Jahren (TVE-Jahnhalle)

**Sitzung des Kirchengemeinderats**

Am 17.11.2016 trifft sich der Kirchengemeinderat Edingen zur nächsten Sitzung.

Anträge, Wünsche und Anliegen werden schriftlich und mündlich durch die Vorsitzenden Pfarrer Schipke und Gabriele Sefrin angenommen. Adresse für Anträge auf dem Postweg ist das Pfarrbüro.

**Proben Engelschor und Krippenspiel beginnen am 13. November**

Liebe Kinder, es ist bald wieder soweit. am Sonntag, 13.11.2016 beginnen wieder unsere Proben für den Engelschor und das Krippenspiel, das am Heiligabend um 17.00 Uhr in der Kirche aufgeführt wird. Wir beginnen um 10.00 Uhr in der Kirche zusammen mit dem Gottesdienst der Erwachsenen und gehen dann nach ca. 10 Minuten ins „Avendi“ rüber.

Im Engelschor können alle mitmachen, die Lust haben. Für eine Rolle im Krippenspiel solltet Ihr bereits in der Schule sein, da es hier auch den Text zu lesen und zu lernen gilt. Auch Kinder, die bereits auf der weiterführenden Schule sind, sind herzlich willkommen. Die Rollen werden bereits beim ersten Treffen vergeben. Solltet Ihr also mitmachen wollen meldet Euch bitte auf alle Fälle vorher bei Ulrike Schmidt, Telefon: 06203/890757, E-Mail: ulrike\_schmidt70@web.de.

**Stellenanzeige: Pädagogische Fachkräfte für Kindertageseinrichtung gesucht!**

Die Evangelische Kirchengemeinde sucht für die neu entstehende sechsgruppige Kindertageseinrichtung mit Krippe in Edingen-Neckarhausen zum Februar 2017 pädagogische Fachkräfte in Vollzeit und Teilzeit (unbefristet) für den Einsatz im Gruppendienst.

Wir können anbieten: einen interessanten Arbeitsplatz in einer vielfältigen Kirchengemeinde, einen Arbeitsplatz in einer attraktiven Gemeinde in der Metropolregion Rhein-

Neckar, Teambegleitung und Mitwirkung bei der Konzeptionsentwicklung, Gestaltungs- und Entwicklungsraum, Unterstützung bei Fort- und Weiterbildungen, geregelte Verfügungszeiten, Vergütung angelehnt an den TVöD für Sozial- und Erziehungsdienst, die üblichen Zusatzleistungen des öffentlichen Dienstes.

Wir wünschen uns von Ihnen: dass Sie sich mit Ihren Begabungen und Neigungen aktiv in unsere Kindergartenarbeit einbringen, Verantwortungsbewusstsein, gute Fachkenntnisse und Freude an der Arbeit, Freundlichkeit, Flexibilität und Teamfähigkeit, eine positive Einstellung zur religionspädagogischen Arbeit, die Zugehörigkeit zu einer Kirche der ACK setzen wir voraus.

Bewerbungen bitten wir mit den zusammen mit den üblichen Unterlagen über das Pfarramt – Adresse siehe bei Kontaktdaten – einzureichen.

**Newsletter „Offenes Ohr“**

Für alle an unserer Evangelischen Kirchengemeinde interessierten Gemeindeglieder bieten die Vorsitzenden des Kirchengemeinderates einen wöchentlich erscheinenden Newsletter per E-Mail-Versand an. Wer ihn erhalten möchte, kann sich im Pfarramt mit seiner E-Mail-Adresse anmelden.

**Neue Öffnungszeiten**

Bitte beachten Sie unsere neuen Öffnungszeiten des Pfarramts: Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr

**Info & Kontakt:**

Pfarrbüro: Telefon: 06203/892253,

Postanschrift: Bahnhofstraße 3, E-Mail:

Ev.KircheEdingen@t-online.de

Pfarrer Matthias Schipke, Telefon: 0175/8952137

**Homepage:** [www.eki-edingen.de/aktuelles](http://www.eki-edingen.de/aktuelles)



## Evangelische Kirchengemeinde Neckarhausen

**Freitag, 04.11.2016**

15.30 Uhr: Ökum. Gottesdienst im „Neckarhaus“

**Samstag, 05.11.2016**

17.30 Uhr: Wochenschluss-Gottesdienst

**Sonntag, 06.11.2016**

10.00 Uhr: Gottesdienst (Prädikant Frank Kleinbongardt)

**Montag, 07.11.2016**

20.00 Uhr: Chorprobe des Evangelischen Singkreises

**Dienstag, 08.11.2016**

09.30 Uhr: Krabbelgruppe für Kinder von 0 bis 3 Jahren

16.15 Uhr: Spatzenchor

17.15 Uhr: Lutherlerchen

19.30 Uhr: Frauenkreis: Abend zur Jahreslosung 2017

20.00 Uhr: Kirchengemeinderats-Sitzung

**Mittwoch, 09.11.2016**

16.00 Uhr: Konfi-Treff: Beginn der Gemeindepraktika

18.00 Uhr: Bibel-Gespräch

**Donnerstag, 10.11.2016**

19.00 Uhr: Schoko-Kiste

**Frauenkreis**

Der Frauenkreis trifft sich am Dienstag, 08.11.2016 um 19.30 Uhr. Thema: „Gott spricht: Ich schenke euch ein neues Herz und lege einen neuen Geist in euch.“ Ein Abend zur Jahreslosung 2017.

**Info & Kontakt:**

Evang. Pfarrbüro, Schlossstraße 21,  
Telefon: 06203/922866,  
E-Mail: Pfarramt@KircheNeckarhausen.de, Pfarrer/in Pol-  
lack, Telefon: 06203/922867

**Homepage:** [www.KircheNeckarhausen.de](http://www.KircheNeckarhausen.de)



Katholische Seelsorgeeinheit Mannheim St. Martin

**Freitag, 04.11.2016**

N 15.30 Uhr: Wort-Gottes-Feier im NeckarHaus

N 18.00 Uhr: Rosenkranz

N 18.30 Uhr: Eucharistiefeier mit Gedächtnis der Verstorbenen des vergangenen Jahres (Pfr. Miles)

**Samstag, 05.11.2016**

N 18.00 Uhr: Eucharistiefeier zum Thema „Farben für die Seele“ (Pfr. Miles)

**Sonntag, 06.11.2016**

E 09.00 Uhr: Eucharistiefeier mit Gedächtnis der Verstorbenen des vergangenen Jahres (Pfr. Miles)

N 14.30 Uhr: Taufe der Kinder Mats Zachler und Adrian Michael Sascha Zimmermann (Pfr. Miles)

F 10.30 Uhr: Eucharistiefeier (Pfr. Miles)

**Montag, 07.11.2016**

N 15.00 Uhr: Rosenkranz

**Dienstag, 08.11.2016**

E 17.50 Uhr: Rosenkranz

E 18.30 Uhr: KFD Gemeinschaftsmesse (Pfr. Miles)

**Mittwoch, 09.11.2016**

N 09.00 Uhr: Eucharistiefeier (Pfr. Schäfer)

F 16.50 Uhr: Rosenkranzandacht

**Donnerstag, 10.11.2016**

kein Gottesdienst

**Patrozinium der Seelsorgeeinheit Mannheim St. Martin**

Am 11.11.2016 feiert die katholische Seelsorgeeinheit St. Martin – mit ihren Pfarreien St. Aegidius Seckenheim, St. Bonifatius Friedrichsfeld, St. Bruder Klaus Edingen und St. Andreas Neckarhausen – ihr Patrozinium.

Im Gedenken an den Heiligen Martin wird zum Festgottesdienst um 19.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Bonifatius in Friedrichsfeld (Neudorfstraße 15) herzlich eingeladen.

Im Anschluss an den Gottesdienst warten ein Martinsfeuer sowie Glühwein und Gebäck auf die Besucherinnen und Besucher.

**Homepage:** [St.Martin-MA.de](http://St.Martin-MA.de)



**Kath. Pfarrgemeinde  
St. Bruder Klaus Edingen**

**Termin**

Donnerstag, 03.11.2016, 20.00 Uhr: Kirchenchorprobe (Pfarrheim) / Montag, 07.11.2016, 20.00 Uhr: Bildungswerk Filmabend (Pfarrheim) / Mittwoch, 09.11.2016, 14.30 Uhr: Seniorennachmittag (Pfarrheim) / Donnerstag, 10.11.2016, 20.00 Uhr: Kirchenchorprobe (Pfarrheim).

**Handarbeitsgruppe: Terminänderung**

Die Handarbeitsgruppe der Bruder-Klaus-Kirche in Edingen verlegt den jährlich stattfindenden Adventsmarkt aus terminlichen Gründen auf den 19. und 20.11.2016.

Wir bieten Selbstgemachtes aus der Küche und kleine praktische Geschenke an. Wir hoffen, dass samstags bei Kaffee und Kuchen bereits adventliche Stimmung aufkommt. Der Erlös wird Soziale Einrichtungen gegeben.



**Kath. Öffentliche  
Bücherei Edingen**

**Buchausstellung 2016 am Buchsonntag, 6. November im Pfarrheim**

Die Katholische Bücherei St. Bruder Klaus in Edingen (Kolpingstraße 9) lädt alle Interessierten zur alljährlichen Buchausstellung am Sonntag, 06.11.2016 ein.

Von 10.00 bis 17.00 Uhr präsentiert die KöB rechtzeitig zu Weihnachten eine Medienauswahl mit neu erschienenen Büchern für alle Altersgruppen und aus allen Wissensgebieten sowie Advents- und Jahreskalender.

Buchbestellungen sind während der Ausstellung aber auch jederzeit an den Ausleihtagen der Bücherei bei den ehrenamtlichen Mitarbeitern möglich.

Der Erlös der Veranstaltung kommt der Bücherei zugute, die damit neue Medien zur kostenlosen Ausleihe anschaffen kann.

Während der Ausstellung ist unsere Cafeteria geöffnet. Genießen Sie bei einer Tasse Kaffee oder Tee und netten Gesprächen unseren selbstgebackenen Kuchen.

**Unsere Ausleihzeiten**

Donnerstag 16.00 bis 17.30 Uhr und Sonntag 10.00 bis 12.00 Uhr.

**Kath. Bildungswerk St. Bruder Klaus Edingen****Herzliche Einladung zum Filmabend für alle Interessierte!**

Am kommenden Montag, 07.11.2016 findet um 20:00 Uhr wieder der traditionelle Filmabend statt, diesmal von der Reise in die Toskana. Beim Rückblick von einer Stunde kommen sicher einige Erinnerungen wieder ins Gedächtnis zurück.

Am gleichen Abend wird auch die Reise zur Insel Rügen, die im kommenden Jahr angeboten wird, in einer Bilderschau vorgestellt.

**November – Lesezeit**

Wenn die Tage kürzer werden, ist Kuschelzeit angesagt. Bequeme Kleidung, warme Socken, kuschelige Decke und dann ein gutes Buch. Spannung oder Romantik, Lustiges oder Besinnliches. Frau Simon vom „Büchewurm“ greift am Mittwoch, 09.11.2016, wie immer ab 14.30 Uhr nach der Kaffeestunde im Pfarrheim, in ihre Bücherkiste um alle auf den rechten Geschmack zu bringen.

Hierzu laden wir recht herzlich ein.

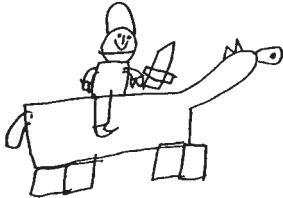


## Kath. Frauengemeinde St. Bruder Klaus Edingen

### Einladung

Am kommenden Dienstag, 08.11.2016 feiern wir um 18.30 Uhr die Gemeinschaftsmesse für unsere verstorbenen Mitglieder in der St. Bruder Klaus Kirche.

Anschließend laden wir zu Glühwein und Tee auf den Kirchplatz ein.



## Kath. Kindergarten St. Martin Edingen

### Wollen Sie Ihr Wissen erweitern, oder sind Sie jetzt schon ein Kita-Profi?

Unter diesem Motto fand letzte Woche Dienstag unser erster gemeinsamer Elternabend statt. So viele Eltern wie noch nie sind unserer Einladung gefolgt.

Nach dem ersten Treffen in der Stammgruppe, einem Kennenlernen der Eltern untereinander, Fragerunde und Elternbeiratswahl haben sich anschließend alle zum gemütlichen Teil im Bewegungsraum eingefunden. Damit Mann/Frau nicht auf dem Trockenen saßen, gab es erst einmal ein Glas Prosecco auf Kosten des Hauses. Die Eltern selbst hatten mit Fingerfood für ein vielfältiges Buffet gesorgt.

Nachdem der neu gewählte Elternbeirat sich vorgestellt hatte und mit einem gebührenden Applaus bedacht wurde, der erste Hunger gestillt und die Zungen durch den Sekt schon etwas gelockert waren, ging es los. Drei Elterngruppen spielten um den „großen Preis“. Fragen rund um das Thema „Kita“ mit vier Kategorien - Personal, Kinder, Räumlichkeiten und Allgemeine - durften abwechselnd beantwortet werden. Mal schwer, mal leicht reihten sich die Fragen aneinander. Die Köpfe rauchten, es wurde diskutiert und abgewogen und viel gelacht. Nach 45 Minuten stand das Siegerteam „gelb“ mit 280 Punkten fest. Die Preisübergabe erfolgte unter ausgiebigen Applaus und einer Siegerhymne. Ein Gutschein für den Besuch der „Allah hopp Anlage“ in Ilvesheim“ mit Kaffee und Keksen, selbst organisiert, war der Gewinn. Da alle Eltern der Siegergruppe sehr sozial sind, haben sie sich bereit erklärt alle anderen interessierten Familien dazu einzuladen. Um 22.00 Uhr endete der gelungene Abend und viele helfende Hände sorgten dafür, dass innerhalb kurzer Zeit der Raum wieder aufgeräumt und für die Kinder am nächsten Morgen bespielbar war.

Wir hatten viel Spaß zusammen und danken den Eltern für die rege Beteiligung.



## Kath. Pfarrgemeinde St. Andreas Neckarhausen

### Terminhinweis

Mittwoch, 02.11.2016, 19.30 Uhr: Probe St. Andreas Chor (Gemeindehaus St. Michael).

### Farben für die Seele

Herzliche Einladung zu einem besonderen Gottesdienst am Samstag, 05.11.2016 um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Andreas.

Wenn Sie auch Farbenvorräte für den Winter sammeln wollen, dann lassen sie sich überraschen, was Kinder, Jugendliche und Erwachsene für den Gottesdienst vorbereitet haben.

Die Musikalische Gestaltung übernimmt die Band „Colours of hope“.

Im Anschluss sind Sie herzlich zu einem kurzen Zusammensein mit Glühwein und Gebäck, vor der Kirche eingeladen.



## Kath. Öffentliche Bücherei St. Andreas Neckarhausen

### Herzliche Einladung zur Buchausstellung in St. Michael am 13. November

Wie in jedem Jahr präsentiert die Bücherei Neckarhausen ihre vorweihnachtliche Buchausstellung am Sonntag, 13.11.2016 von 10.00 bis 17.00 Uhr.

Alle Besucher können dort in Ruhe und gemütlicher Atmosphäre in vielen attraktiven Neuerscheinungen schmökern. Es besteht auch die Möglichkeit Bücher, Hörbücher und CDs zu bestellen, zum Beispiel, als Weihnachtsgeschenke für Familienmitglieder und Freunde. Durch Ihre Bestellungen können Sie unsere Bücherei unterstützen – der Reinerlös kommt unmittelbar dem Etat unserer Bücherei in Neckarhausen zugute, die davon im nächsten Jahr neue Bücher zur kostenlose Ausleihe für alle Altersgruppen bereitstellen kann.

Auch der Bücherflohmarkt ist wieder geöffnet.

Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt: In unserer Cafeteria gibt es Kaffee und leckeren selbstgebackenen Kuchen.

### Unsere Ausleihzeiten

Dienstag 16.30 bis 18.00 Uhr / Donnerstag 17.30 bis 19.00 Uhr / Sonntag, eine halbe Stunde nach dem 10.30 Uhr Gottesdienst.



## St. Andreas-Chor Neckarhausen

### Unsere Probezeiten

Derzeit proben wir für unser Patrozinium am 30.11.2016 und den Festgottesdienst am ersten Weihnachtsfeiertag. Tatsächlich genau der richtige Zeitpunkt, um mal bei uns vorbeizuschauen. Neue Stimmen, Projektsänger oder auch einfach „neugierige Stimmchen“, die mal reinschauen möchten, sind auf das herzlichste willkommen. Im Fokus unseres breiten Repertoires beschäftigen wir uns mit neuer geistlicher Musik.

Wir proben immer mittwochs um 19.30 Uhr im Gemeindehaus St. Michael.



## Frauengemeinschaft St. Andreas Neckarhausen

### Radtour 2016

Wenn wir auch ein kleines Häufchen an sportlichen Damen waren, die von der Speyerer Straße über die Stahl-



kreuzung, von dort auf dem Stangenweg bis zum Edinger Wasserturm und zurück an der OEG entlang bis zur Wichernstraße und dann am Neckar bis zur Hauptstraße Nr. 449 radelten, so haben wir uns doch in der „Neckarperle“ verdoppelt, um dort einen gemütlichen Abschluss mit zünftigen Vesper und gutem Viertele zu verbringen. Waren wir auch alle leicht durchgefroren so hat die Radtour doch wieder viel Spaß gemacht und zur Tour 2017 animiert.

#### **Dekanats-Wallfahrt nach Leutershausen 2016**

Eine stattliche Anzahl von 32 Frauen nahm in diesem Jahr wieder an der Dekanats-Wallfahrt nach Leutershausen teil.

Begrüßt wurden die Frauen von der Dekanats-Vorsitzenden und den Gottesdienst zelebrierte Pfarrer Rony Baier. Thema war: Barmherzigkeit für die Menschen damals und heute.

Damals bedeutete das: Durstigen zum Trinken zu geben, Fremde aufnehmen, Kranke pflegen, Gefangene besuchen, Sterbende begleiten, Tote bestatten.

Heute steht dafür - dazu gehören dürfen, gut über Jemand sprechen, teilen, für andere beten, Einsame besuchen.

Pfarrer Baier forderte danach die Frauen auf zum gegenseitigen Austausch darüber: Wann ist man selbst im täglichen Leben barmherzig. Ein schöner Gottesdienst war es, so die einhellige Meinung aller. Traditionell brachte uns der Bus anschließend nach Schriesheim zur Weinstube Müller zum gemütlichen Ausklang. Die Renner des Abends waren „Zwiwwel-Kuche“ und Fleischklößchen mit Meerrettich sowie die vorzüglichen Weine.

Der Wunsch zur Teilnahme am Wallfahrtsgottesdienst 2017 wurde laut, dem die Vorstandschaft gerne nachkommen wird.



**Neuapostolische Kirchengemeinde  
Edingen-Neckarhausen**

#### **Sonntag, 06.11.2016**

09.30 Uhr: Gottesdienst zum Gedenken an die Entschlafenen mit besonderer Einladung für Gäste

#### **Mittwoch, 09.11.2016**

20.00 Uhr: Gottesdienst

#### **Info & Kontakt:**

Norbert Reinhard, Telefon: 0621/473711,

E-Mail: edingen@nak-heidelberg.de

**Homepage:** [www.edingen.nak-heidelberg.de](http://www.edingen.nak-heidelberg.de)

## **PARTEIEN & GESELLSCHAFTSPOLITISCHES**



#### **Feststellung der Jahresrechnung 2015**

Die Jahresrechnung mit Rechenschaftsbericht für das Haushaltsjahr 2015, einschließlich der Feststellung der Sonderrechnung des Eigenbetriebes Wasserversorgung, wurde mit allen nötigen Detailangaben übersichtlich aufbereitet und gewissenhaft dargestellt. Dafür gab es die

uneingeschränkte Zustimmung unserer Fraktion.

Eindrucksvoll und nahezu minuziös wurden die Aufgaben von Gemeindeverwaltung und Gemeinderat aufgezeigt und erläutert. Auf 232 Seiten wurden Gesamtrechnung, Berichte und Testate der Eigenbetriebe und den Beteiligungen der Gemeinde offen gelegt.

Doch nun weiter zu Zahlen-Daten-Fakten

Die Einnahmen und Ausgaben beliefen sich auf je 36.634.582,64 Euro davon entfielen 32.420.503,77 Euro auf den Verwaltungshaushalt und 4.214.503,77 Euro auf den investiven Bereich. Die Personalkosten liegen dabei bei schlanken 17 % des Gesamthaushaltes. Eine sparsame und effiziente Bewirtschaftung der öffentlichen Mittel war zu erkennen. Manche Vorhaben hätten unseres Erachtens schneller umgesetzt werden können, hier wird sich zeigen, wie die neue Organisationsform greift und sich positiv in den nächsten Jahren auswirkt.

#### **„Kein Rückblick ohne Fazit und Ausblick“**

Die Entwicklung des Verwaltungshaushaltes ist kontinuierlich ansteigend, hier müssen wir künftig ein besonderes Augenmerk auf die Entwicklung richten. Einnahmen und Ausgaben im Überblick behalten, wenn notwendig auf der Ausgabenseite steuernd eingreifen.

Eine besondere Bedeutung kommt der Einnahmeseite zu. Mit dem Einkommenssteueranteil von rund 7,8 Mio. Euro, dem größten Einnahmeblock der Gemeinde, werden 32 % der hoheitlichen Aufgaben im Verwaltungshaushalt finanziert. Die Gesamteinnahmen zur Bewältigung unsere kommunalen Aufgaben bestehen zu 75 % aus Steuern und Zuweisungen. Das entspricht einem Betrag von ca. 1.400,00 Euro pro Einwohnerin und Einwohner. Besonders hier zeigt sich, dass kontinuierlicher Bevölkerungszuwachs, z.B. durch Bereitstellung von Bauflächen, sich langfristig auf Mehreinnahmen im Steueranteil auswirkt. Wir erhalten für jede neue Bürgerin und neuen Bürger - Geld das wir dringend benötigen um die Gesamtinfrastuktur der Gemeinde zu erhalten und die Attraktivität zu steigern.

Die Entwicklung des Vermögenshaushaltes wird durch die Investitionen im Infrastrukturbereich beeinflusst. Auch hier gilt es die Investitionen der kommenden Jahre genau zu analysieren und nach Priorität abzuarbeiten.

Der Stand der allgemeinen Rücklagen von ca. 7 Mio. Euro ist sehr erfreulich und kann als Finanzpolster angesehen werden. Zu berücksichtigen ist aber auch der Schuldenstand der Gemeinde, der im Kernhaushalt mit rund 7,2 Mio. Euro zu beziffern ist und im Gesamthaushalt die 10,0 Mio. Euro überschreitet.

Das heißt, für unsere geplanten und dringend erachteten Projekte wie:

KiGa Friedhofweg, Bereitstellung von Unterkünften für Geflüchtete, Hilfeleistungszentrum, Mensa – Schulhausanierung, Schnelles Internet, Barrierefreiheit, Sanierung der Verkehrsinfrastruktur, Verbesserung im Radwegenetz, Ausbau von Radwegen (Neckarradweg), Ortsbildpflege, müssen wir zusätzliche Einnahmen generieren. Sollten wir das nicht erreichen, müssen wir den Schuldenstand erhöhen, was mit uns nicht zu machen ist, oder die Projekte auf den Prüfstand stellen.

Der Fahrplan zur Haushaltsberatung 2017 steht - bei diesen Beratungen werden wir gefordert sein die richtigen Akzente zu setzen.

### Veranstaltungshinweis: „Wohnungsbauentwicklung in unserer Gemeinde“

Am Montag, 14.11.2016, 19.00 Uhr, Bürgersaal im Rathaus Edingen findet zum Thema „Wohnungsbauentwicklung in unserer Gemeinde“ ein Informationsabend statt, dazu möchten wir Sie herzlich einladen. (BG)

#### Info & Kontakt:

Bernd Grabinger, Telefon: 06203/9541643,

E-Mail: [bs.grabinger@t-online.de](mailto:bs.grabinger@t-online.de)

Facebook: [www.facebook.com/CDU.EN](http://www.facebook.com/CDU.EN)



### Rückblick: Jahreshauptversammlung des SPD-Ortsvereins Edingen-Neckarhausen

Die Berichte des Ortsvereinsvorsitzenden Michael Bangert und von Fraktionschef Thomas Zachler sowie Neuwahlen des Ortsvereinsvorstands bildeten die Schwerpunkte unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung.

Bei der gut besuchten Zusammenkunft im „Friedrichshof“ erinnerte Bangert an die Bürgermeisterwahl im Jahr 2015 und hielt einen Rückblick auf die öffentlichen Veranstaltungen zu den Themen „Umweltbeauftragte“ und „Ausweisung zu Neubaugebieten in der Metropolregion“ im Bürgersaal.

Thomas Zachler gab den Rückblick auf die Arbeit der Fraktion im abgelaufenen Jahr. Er erläuterte die Positionen der SPD im Rat mit der uneingeschränkten Unterstützung des Projekts „Fischkinderstube“, die Zustimmung zur Bebauung des Mittelgewanns mit dem Schwerpunkt bezahlbaren Wohnraums, die Neubauten im Kindergartenbereich und erwähnte dabei auch das künftige Großprojekt Hilfeleistungszentrum und die Situation der Vereinsanlagen in Neckarhausen-Nord. Erfreut zeigte er sich, dass die Anträge der Fraktion zur Bildung eines Integrationsbeirats und der Einstellung der Migrationsbeauftragten im Rat Zuspruch gefunden hatten. Positive Zeichen sah er dazu auch in der Beratung über die Ausweisung einer Stelle im Bau- und Umweltamt mit der Einstellung einer Umweltbeauftragten zu den Bereichen Klima- und Naturschutz.

Nach der wie gewohnt tadellosen Kassenbilanz, für die Annette Metz verantwortlich zeichnet, gab Kassenprüfer Bernhard Bader das Signal zur einstimmig durchgeführten Entlastung der Kassiererin und der Vorstandschaft.

Bei den Neuwahlen zum Ortsvereinsvorstand wurden nachfolgende Damen und Herrn gewählt: Vorsitzender Michael Bangert, stellvertretende Vorsitzende Patrick Hennrich und Wolfgang Jakel, Geschäftsführer Eberhard Wolff, Kassiererin Annette Metz, Internetbeauftragte Janina Ries, Beisitzer Andreas Daners, Jan-Henrick Kramer, Alexander Jakel und Elisabeth Müller. Zu Revisoren: Bernhard Bader und Wolfgang Niederführ.

Mit dem Hinweis und den Dank für die engagierte Unterstützung im abgelaufenen Jahr beendete Michael Bangert die harmonisch verlaufene Versammlung. (TZ)

#### Info & Kontakt:

Michael Bangert, Telefon: 06203/925500

Wolfgang Jakel, Telefon: 06203/16515

Homepage: [www.spd-edingen-Neckarhausen.de](http://www.spd-edingen-Neckarhausen.de)



### 70 Jahre FDP in Edingen-Neckarhausen

Im Rahmen des 22. Kurpfälzer Abendessens des FDP-Ortsverbandes Edingen-Neckarhausen blicken wir auf 70 Jahre FDP in Deutschland und in Edingen-Neckarhausen zurück und ehren vieljährige Mitglieder.

Den Jubiläumsrückblick hält Roland Kohn, Vorsitzender der Grundsatzkommission Freiheit und Ethik der Bundespartei und früherer FDP-Landesvorsitzender und Bundestagsabgeordneter.

Das Kurpfälzer Abendessen findet am Freitag, 25.11.2016, 19.00 Uhr, im „Friedrichshof“ (Anna Bender-Straße 25) statt.

Hierzu laden wir freundlich ein und freuen uns auf rege Teilnahme.

Aus Dispositionsgründen bitten wir um Anmeldung – per E-Mail, Fax, mündlich, telefonisch, schriftlich – an Dietrich Herold, Konkordiastraße 9, Fax: 06203/839124, E-Mail: [dh@ra-herold.net](mailto:dh@ra-herold.net). (DH)

#### Info & Kontakt:

Dietrich Herold, Telefon: 06203/85207 / Hans Stahl, Telefon: 06203/82715 / Heinrich Jung, Telefon: 06203/85121

Homepage: [www.fdp.de](http://www.fdp.de)



### Nächstes Treffen am 11. November

Wir treffen uns wieder am Freitag, 11.11.2016, um 19.00 Uhr, in der Gaststätte „Friedrichshof“ (Anna-Bender-Straße 25). Gäste sind wie immer willkommen.

#### Info & Kontakt:

Thomas Hoffmann, Telefon: 0179/1100402, E-Mail: [hoffmann11@web.de](mailto:hoffmann11@web.de) / Angela Stelling, Telefon: 06203/107444, E-Mail: [stelling\\_angela@yahoo.de](mailto:stelling_angela@yahoo.de) / Gerd Brecht, Telefon: 06203/81958, E-Mail: [gerd.brecht@gmx.de](mailto:gerd.brecht@gmx.de)

Homepage: [www.ogl-edingen-neckarhausen.de](http://www.ogl-edingen-neckarhausen.de)



### Bürgerinitiative „Bürgerbegehren Mittelgewann“

#### Die Abgabe der Unterschriften naht!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, nächste Woche ist es soweit: Am Donnerstag, 10.11.2016 um 16.00 Uhr im Foyer des Rathauses werden wir Bürgermeister Simon Michler die gesammelten Unterschriften des Bürgerbegehrens überreichen.

Damit beantragen wir offiziell den Bürgerentscheid zur Aufhebung des Bebauungsplanbeschlusses für das Mittelgewann. Dazu sind alle Interessierten herzlich eingeladen!

Wir sind überwältigt, wie viele Unterschriften wir in der

kurzen Zeit seit dem Beginn der Unterschriftensammlung am Wochenende der Edinger Kerwe zusammentragen konnten: Die Hürde der Unterschriften von mindestens 7 % aller Wahlberechtigten, die für ein Bürgerbegehren erforderlich sind, war rasch genommen.

Da aber nicht nur die Überschreitung des Quorums, sondern auch die absolute Anzahl an Unterschriften eine klare politische Aussage darstellt, werden wir bis zum Abgabetermin weitersammeln: Jeder, der noch durch seine Unterschrift einen Beitrag zum Schutz des Mittelgewannes leisten möchte, kann sich auf unserer Internetseite eine Unterschriftenliste ausdrucken oder zu unserem nächsten Infostand in Neckarhausen vor der Bäckerei Hemberger am Samstag, 05.11.2016 von 7.30 bis 10.00 Uhr kommen. (AK)

#### Info & Kontakt:

Stefan Brendel & Enzio Ermarth, Telefon: 06203/85803, E-Mail: [info@mittelgewann.de](mailto:info@mittelgewann.de)

Homepage: [www.mittelgewann.de](http://www.mittelgewann.de)

## KULTUR & SPORT



**Kultur- und Heimatbund  
Edingen-Neckarhausen e.V.**

### Veranstaltungskalender 2017: Meldefrist endet am 7. November!

Die Gemeinde hat die örtlichen Vereine und Organisationen um Meldung der Veranstaltungstermine für das Jahr 2017 gebeten. Erster Meldetermin ist der 07.11.2016.

Anmeldebogen sind in Papierform im Rathaus Edingen, Hauptamt, Zimmer 1.12, erhältlich oder können auf dem Internetportal der Gemeinde [www.edingen-neckarhausen.de](http://www.edingen-neckarhausen.de) heruntergeladen werden.

Veranstaltungstermine können auch direkt über die Gemeindehomepage „online“ angemeldet werden.

Es liegt sicherlich im Interesse unserer Vereine und Organisationen, dass ihre Vereinsveranstaltungen verlässlich beworben werden.

Die Vorstellung der vorangemeldeten Veranstaltungstermine für 2017 erfolgt in der Sitzung der Vereinsvertreter am Dienstag, 08.11.2016, 20.00 Uhr, im großen Sitzungssaal im Schloss in Neckarhausen.

### Einladung zum Heimatabend als Abschluss des Blumenschmuckwettbewerbs am 19. November

Am Samstag, 19.11.2016, 19.30 Uhr, findet in der Pestalozzi-Halle in Edingen der diesjährige Heimatabend als Abschlussveranstaltung des Blumenschmuckwettbewerbs 2016 statt.

Wie schon im vergangenen Jahr verleihen wir die Preise für Edingen und Neckarhausen in einer gemeinsamen Veranstaltung.

Das Programm wird in diesem Jahr unter anderem von Franz Kain mit Auszügen aus seinem „niegelnelneiem“ Programm „Alderle, Alderle – Baustelle Leben“ gestaltet. Der „Spitzklicker“ verarbeitet darin unter anderem eine Haus-Umbau-Renovierung. Aber auch bei Kindererziehung, Ausbildung, Weiterbildung, in der Kommunikation,

selbst im Fitnesscenter und bei der Ernährung - also beim Körperbau - tun sich satirische Abgründe auf.

Mit dem Titel „Städtereisen der Fotogruppe – Dresden, Bamberg, Straßburg“ zeigt uns die Fotogruppe im Kultur- und Heimatbund wieder eine tolle Auswahl an Bildern und Impressionen.

Wir laden Sie zu dieser Veranstaltung herzlich ein.

### Veranstaltungs-Tipp: Jubiläumsumzug im Film festgehalten – Vorführung am 9. November

Emotional-spannende Bilder verspricht der Schriesheimer Filmemacher Siegfried Wandt, der den Festumzug „1250 Jahre Geschichte“ am 10.05.2015 in bewegten Bildern festhielt. Der Umzug aus Anlass der 1250-Jahrfeier von Edingen und der 40-Jahrfeier Edingen-Neckarhausens war eine Zeitreise durch die Ortsgeschichte. Angefangen von den Bandkeramikern vor 5.000 Jahren bis hin zur Gemeindefusion symbolisierten zahlreiche Motivwägen und Fußgruppen die einzelnen Stationen auf dem Weg durch die Jahrhunderte.

Der Film wird am Mittwoch, 09.11.2016, um 19.00 Uhr, in der Gaststätte „Friedrichshof“ (Anna-Bender-Straße 25) aufgeführt. Der Eintritt ist frei.

Homepage: [www.kultur-und-heimatbund.de](http://www.kultur-und-heimatbund.de)



**Vogelnest –  
Verein für Kleinkinderförderung in der  
Gemeinde Edingen-Neckarhausen e.V.**

### Wir suchen...

Das Vogelnest sucht ab Januar 2017, gerne auch schon früher, eine liebevolle, zuverlässige und flexible Aushilfe für den pädagogischen und hauswirtschaftlichen Bereich der Einrichtung.

Interessierte können sich ab sofort bei Leiterin Mia Hufnagl, Telefon: 06203/85042, melden.

Wir freuen uns über viele Bewerbungen.

### Sprechzeiten Krippe:

Dienstag & Donnerstag, 8.30 bis 11.30 Uhr / Krippentelefon: 06203/85042

### Info & Kontakt:

Susanne Picardi,

E-Mail: [krippe@vogelnest-edingen-neckarhausen.de](mailto:krippe@vogelnest-edingen-neckarhausen.de)

Homepage: [www.vogelnest-edingen-neckarhausen.de](http://www.vogelnest-edingen-neckarhausen.de)

**SOZIALVERBAND**

**VdK**

ORTSVERBAND

EDINGEN-NECKARHAUSEN

### VdK-Treff im Friedrichshof

Nachdem beim Treffen im vergangenen Monat der Referent wegen einer plötzlichen Erkrankung ausfiel, nehmen wir einen zweiten Anlauf und belassen es bei dem geplanten Thema: den Medikamentenpreisen in Deutschland.

In Deutschland sind Medikamente bis zu fast 100 Prozent teurer als im europäischen Ausland, die zudem – im Gegensatz zu anderen Ländern - mit dem vollen Mehrwertsteuersatz belegt sind. Werden bei uns Medikament zu einem Luxusartikel? Gibt es Alternativen? Welche Auswirkungen hat das Urteil des EuGH?

Diese und andere Fragen beantwortet Thomas Luft. Er ist Inhaber der Post-Apotheke in Neckarhausen und Vorsitzender der Region Mannheim des Landesapothekerverbands Baden-Württemberg.

Der VdK-Treff findet am Dienstag, 08.11.2016, im Nebenraum des „Friedrichshofs“ in Edingens Anna-Bender-Straße statt, Beginn ist um 19.00 Uhr.

Wir freuen uns über eine rege Teilnahme und viele Gäste.

#### Info & Kontakt:

VdK, Achim Wirths, Telefon: 06203/953245 (ab 18.00 Uhr), Mobil: 0160/4400360, E-Mail: achim.wirths@t-online.de

Homepage: [www.vdk.de/ov-edingen-neckarhausen](http://www.vdk.de/ov-edingen-neckarhausen)



### Karnevalverein Kummetstolle Neckarhausen e.V.

#### Kampagnen-Eröffnung

Die Vorbereitungen für die Eröffnung der Kampagne laufen auf Hochtouren. Dies wird das erste Event der Jubiläumskampagne sein, denn der KV Kummetstolle feiert sein 55-jähriges Bestehen.

Am Samstag, 12.11.2016 wird um 20.11 Uhr in der TV-Halle (Porschestraße) die Kampagne mit einem Ball eröffnet. Natürlich wird hier die Prinzessin, die den Verein durch das Jubiläum führt, vorgestellt.

Dies wird aber nur eines der Highlights des Abends sein, viele weitere Überraschungen erwarten sie. Musikalisch wird an diesem Abend Jeanette Friedrich mit Band unsicher bestens unterhalten, mehr werden wir aber noch nicht verraten.

Und neugierig geworden? Wollen sie dabei sein? Der Vorverkauf hat schon begonnen, es gibt noch Karten. Melden sie sich einfach telefonisch bei Ingrid Hauck, Handy-Nr.: 0174/1607177, und sie wird ihnen gerne Karten zum Preis von 7,00 Euro reservieren.



#### Martinszüge in Edingen und Neckarhausen

Am 10. und 11.11.2016 finden in Edingen-Neckarhausen wieder die Martinszüge statt.

Wir bitten die Musiker sich die Termine freizuhalten.

#### Ständchen in Edingen

Am morgigen Freitag spielen wir um 19.15 Uhr in Edingen ein Ständchen. Wir bitten alle Musiker darum, natürlich liebend gerne auch die Jugend, diesen Termin wahrzunehmen. Die genauen Daten wurden per E-Mail bekannt gegeben.

Anschließend ist ab 20.00 Uhr Probe in unseren Proberäumen.

#### Die Proben für unser diesjähriges Weihnachtskonzert haben begonnen!

Wer ein Instrument spielt und Lust hat, mit uns am 4. Advent in der vollbesetzten St. Andreas Kirche sich und andere auf Weihnachten einzustimmen, ist uns herzlich willkommen. Nachfolgend finden Sie unsere Probezeiten.

#### Termine

Freitag, 04.11.2016, 20.00 Uhr: Probe des Hauptorchesters.

Homepage: [www.mv-neckarhausen.de](http://www.mv-neckarhausen.de)



### Sängereinheit 1867 Edingen e.V.

#### Gemeinsame Chorprobe

Der Männer- und Frauenchor proben am Donnerstag um 19.00 Uhr wieder gemeinsam.

Auf Grund des bevorstehenden Konzertes der Chöre aus Edingen und Neckarhausen, findet am Montag, 09.11.2016 um 20.45 Uhr im Vereinsheim des MGV 1859 Neckarhausen (Neckarstraße) eine gemeinsame Probe statt.

Wir bitten in den nächsten Wochen um vollzähliges Erscheinen.

#### Info & Kontakt:

GV Sängereinheit Edingen,

E-Mail: [info@saengereinheit-edingen.de](mailto:info@saengereinheit-edingen.de)

Homepage: [www.saengereinheit-edingen.de](http://www.saengereinheit-edingen.de)



### Gesangverein »Germania« 1897 Neckarhausen

#### Zur Eisernen Hochzeit von Helmut und Elli Teichmann

Am Donnerstag, 10.11.2016 feiert unser langjähriger Sänger und Ehrenmitglied Helmut Teichmann mit seiner Ehefrau Elli das ganz seltene Fest der „Eisernen Hochzeit“. Hierzu gratulieren unsere aktiven und passiven Mitglieder von ganzem Herzen.

Wir wünschen dem Jubelpaar, dass es einigermaßen den Gesundheitszustand behalten kann und einen gesegneten Lebensabend erfahren darf.

Nicht vergessen dürfen wir ein großes Dankeschön an Helmut für ungezählte Stunden, die er für die Germania aufgebracht hat: Als treuer und zuverlässiger Sänger im Chor, als Vorstandsmitglied in über 30 Jahren, als Chef unserer Aufbauteams, als Austräger der Vereinspost, als Tombola-Sammler und als wichtiger Ansprechpartner für unsere Mitglieder.

Da Helmut und Elli das Fest in aller Stille feiern, wird unsere Vorstandschaft die Glückwünsche überbringen.

#### Germania Rocks – Konzert am 13. November

Anlässlich des fünfjährigen Bestehens veranstaltet unser Chor Germania Rocks am Sonntag, 13.11.2016, um 17.00, ein Konzert in der Eduard-Schläfer-Halle.

Dirigentin Elena Kleiser hat ein abwechslungsreiches Programm mit modernen Liedern in deutscher und ausländischer Sprache einstudiert. Der Männerchor MG1859/Germania 1897 Neckarhausen trägt zum Gelingen des Konzertes mit einem Liederblock bei, ebenso die Sängerinnen und Sänger der Sängereinheit Edingen.

Die Besucher dürfen sich also auf einen musikalischen Leckerbissen freuen.

Wir laden unsere Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich ein, dieses Konzert zu besuchen und somit die musikalische Szene unserer Gemeinde zu unterstützen.

Der Eintritt ist frei, um eine Spende am Konzertende bitten wir.

In der Pause reichen wir Getränke und kleine Snacks.

Die Saalöffnung erfolgt um 17.30 Uhr.

#### Einladung an Männerchor und Sängereinheit: Gemeinsame Probe am 7. November

Die Aktiven des Männerchores MG1859/Germania 1897

und die Sängereinheit Edingen bitten wir herzlich, am Montag, 07.11.2016, 20.45 Uhr, ins MGv-Sängerheim zu kommen zwecks gemeinsamer Probe für das Schlusslied „Conquest of Paradise“. Danke.

#### Terminvorschau

Sonntag, 27.11.2016, 11.30 Uhr: Gemeinsame Gedenkfeier mit der Musikvereinigung Neckarhausen für unsere im Jahresverlauf verstorbenen Mitglieder.

Homepage: [www.gvgermania.de](http://www.gvgermania.de)

### Chorgemeinschaft: Männerchor MGv 1859 / GV Germania 1897 Neckarhausen e.V.

#### Chorproben

Am nächsten Dienstag, 08.11.2016 proben Bass- und Tenorstimmen wieder gemeinsam. Beginn ist um 19.45 Uhr.

#### Sonderproben

Montag, 07.11.2016, 20.45 Uhr: Gemeinsame Probe mit dem Chor der Sängereinheit Edingen und Germania Rocks im Vereinsheim „Kleintierhof“ (Neckarstraße).

Sonntag, 13.11.2016, 16.00 Uhr: Einsingen des Männerchors in der Eduard-Schläfer-Halle.

#### Terminvorschau

13.11.2016, 17.00 Uhr: Auftritt des Männerchors beim Konzert des Germania Rocks Chors in der Eduard-Schläfer-Halle in Neckarhausen.

27.11.2016, 11.15 Uhr: Singen auf dem Friedhof in Neckarhausen anlässlich des Totengedenkens von GV Germania und der Musikvereinigung Neckarhausen.



### Arbeitersängerbund Frauenchor 08 e.V. Neckarhausen

#### Chorprobe

Die nächste Chorprobe findet am Dienstag, 08.11.2016 um 20.00 Uhr im Kultursaal im Schloss in Neckarhausen statt



### Mittwoch 16. November: Vortrag „LandFrauen, anders als Sie denken“ mit Referentin Jutta Ortlepp um 19.00 Uhr im „Friedrichshof“

Wir LandFrauen sind mit 55.000 Mitgliedern der größte Bildungsträger für Frauen im ländlichen Raum.- verbunden mit Aktionen und Geselligkeit.

Mit der Frauenpower setzten sich LandFrauen auf politischer Ebene und mit Aktionen für den Erhalt von Lebensqualität im ländlichen Raum ein.

Hierbei handelt es sich um Frauen jeden Alters, die Lust auf Neues und auf Mitgestalten haben.

Kommen Sie und lassen Sie sich von Jutta Ortlepp ein Bild über Vielfalt der LandFrauenarbeit geben.

Wir freuen uns auch selbstverständlich über Nichtmitglieder.

#### Weitere Termine zum Vormerken:

Mittwoch, 23.11.2016: „Erlernen einer Kreativtechnik“ - Wir basteln Kränze und Gestecke aus Naturprodukten.

Dienstag, 06.12.2016: Unsere Weihnachtsfeier.

Dienstag, 13.12.2016: Wir machen wieder mit beim Adventskalender

Samstag 11.12. & Sonntag 12.12.2016: Die LandFrauen verkaufen auf dem Weihnachtsmarkt in Mannheim Marmelade.

Unsere Termine kann man auch auf unserer Homepage nachlesen.

Homepage: [www.landfrauen-edingen.de](http://www.landfrauen-edingen.de)



### Anglerverein e.V. Edingen

#### Tandemangeln

Am Samstag, 29.10.2016 fand das diesjährige Tandemangeln in Mannheim statt. Bei einem sonnigen Herbsttag gingen acht Tandems an den Start.

Die Fische wollten jedoch nicht so recht beißen und nicht jeder Angler konnte einen Fisch zur Waage bringen.

Die Jungangler hatten die Nase vorn! Sieger wurden Dominik Lemberger und Fabian Straubmüller, 2. Siegertandem wurde Achim Riemensperger und Roland Heibel vor Salvatore Russo und Dieter Schläfer.

Zum abschließenden Verwiegen und Umtrunk trafen wir uns im Anglerheim.

#### Einladung zum Ehrungsabend

Am kommenden Samstag, 05.11.2016 findet der diesjährige Ehrungsabend im Restaurant „Cavos el greco“ statt. Beginn der Veranstaltung ist um 19.30 Uhr.

Der Höhepunkt des Abends wird die Auszeichnung der Vereinsmeister sein und die anschließende Preisverteilung.



### Schachclub 1960 Neckarhausen

#### 5,5:2,5 Auswärtserfolg

Den 2. Sieg im 2. Spiel feierte unsere 1. Mannschaft beim SK Lindenhof II. Schon früh konnten J. Habenberger und M. Vogel an Brett 1 bzw. 5 entscheidenden Materialvorteil erzielen. Mit dem Kampflösen Punkt von Brett 8 standen die Aktien klar auf Gewinn. An Brett 4 konnte Dr. Dvorak trotz eines Missgeschicks ein gewonnenes Damenendspiel realisieren, da ließ sich der Verlust von Brett 7 leicht verschmerzen. Beim Stande 4:1 sollte schon ein Remis zum Mannschaftserfolg reichen – es folgten deren drei: An Brett 3 blieb R. Wenzel in einem Endspiel mit Läufer gegen Springer hängen, I. Pek an Brett 2 hielt dem Druck seines jugendlichen Herausforderers stand und auch an Position 6 gelang es W. Back, in einem Läuferendspiel den gegnerischen Mehrbauern zu neutralisieren.

Am Sonntag, 20.11.2016, 10.00 Uhr, empfangen wir den Tabellenletzten SSC Altlußheim II. Auch hier erwarten wir ein klares Ergebnis.

#### Spielabend

Jeden Dienstag ab 17.30 Uhr wird von der Jugendgruppe fleißig geübt und gespielt, im Anschluss ab 19.00 Uhr treffen sich die Erwachsenen. Treffpunkt ist die Gaststätte „Friedrichshof“ (Anna-Bender-Straße 25).

Gäste mit und auch ohne Schachkenntnisse sind herzlich willkommen.

**Info & Kontakt:**

Schach Club Neckarhausen,

E-Mail: [sk1960neckarhausen@gmail.com](mailto:sk1960neckarhausen@gmail.com)**Homepage:** <http://sk1960-neckarhausen.jimdo.com>**Hundesportverein 1954 e.V. Edingen****Spätjahresprüfung am 30. Oktober**

Am vergangenen Sonntag fand unsere Spätjahresprüfung bei perfektem Herbstwetter in den Sparten IPO und BH statt. Leistungsrichter Jörg Klebig aus Backnang konnte sich ein sehr gutes Bild vom Leistungsstand der angetretenen 13 Mensch-Hund-Teams machen.

Fünf Hundeführer traten in der Begleithundeprüfung an, wobei zwei das Prüfungsziel leider nicht erreicht haben. Mark Berger mit Schäferhund-Mix Dakota, Martina Nicht mit Malinois Rien ne va plus Bad Boy Brover sowie Maren Weber mit ihrem Border Collie Drops of Joy von der Rodenbacher Höhe haben erfolgreich den Grundstock für weitere Prüfungen in den verschiedenen Sparten des Hundesports gelegt.

Ihre erste Fährtenprüfung überhaupt, die FPr1, legten Andrea Schmeiser-Merkel mit Labradoodle Pauline und guten 87 Punkten sowie Diana Nettkau mit ihrer Altdeutschen Schäferhündin Inja mit ebenfalls guten 80 Punkten ab. Gastläuferin Sylvia Bachofer aus Karlsruhe mit ihrem Golden Retriever Elvin vom Gut Kuhla zeigte in der Stufe FPr3 eine vorzügliche Arbeit mit 96 Punkten. Die inzwischen 12-jährige Dackeldame Cira vom Haus Holdau von Martin Heidenreich stellte sich der Königsdisziplin FH1 und erschnüffelte ebenso hervorragende 96 Punkte.

Dr. Jürgen Kumm startete mit seinem Deutschen Schäferhund Fire von dem schwarzen Blitz in der IPO2 und erreichte mit guten 264 (91/85/88) Punkten sein Prüfungsziel. Auch unsere Gäste vom VfH Neckarhausen zeigten schöne Prüfungsergebnisse in der IPO3. Jutta Narwutsch mit Malinois Ganja vom Falkenstock erreichte gute 263 (87/83/93) Punkte und Sabine Müller mit Malinois Aika konnte sich über sehr gute 273 (96/90/87) Punkte freuen. Tagessieger wurde unser Übungsleiter Jochen Seitz mit seiner Malinoishündin Gerda von der heißen Hexe aufgrund des höheren Schutzdienstes mit ebenso sehr guten 273 (98/82/93) Punkten in der IPO3.

Prüfungsleiter Klaus-Dieter Immerz führte die Siegerehrung bei strahlendem Sonnenschein und ebenso strahlenden Mienen der Prüflinge durch und bedankte sich bei unserem Leistungsrichter Jörg Klebig für die fairen Bewertungen.

Des Weiteren ging sein Dank an die Fährtenleger Marc Zillgitt, Herbert Jung und Martin Heidenreich sowie an die beiden jungen und dynamischen Figuranten Marc Zillgitt vom VfH Neckarhausen sowie Mark Berger vom HSV Edingen. Unser Mark überzeugte bei seinem allerersten Einsatz als Scheintäter sowohl den Leistungsrichter als auch das sachkundige Publikum.

Außerdem geht unser herzlicher Dank an die Edinger Landwirte, welche uns stets zu Trainings- und Prüfungszwecken das nötige Fährtenengelände zur Verfügung stellen.

**Info & Kontakt**HSV Edingen, E-Mail: [info@hsv-edingen.de](mailto:info@hsv-edingen.de)**Soziale Medien:**[facebook.com/HSVEdingen](https://www.facebook.com/HSVEdingen) / [youtube.com/HSVEdingen](https://www.youtube.com/HSVEdingen)**Homepage:** [www.hsv-edingen.de](http://www.hsv-edingen.de)**BSV****Behindertensportverein Edingen-Neckarhausen e.V.****Reha-Sport - Übungstermine:**

Am Freitag, 04.11.2016 findet um 19.00 Uhr die Hallengymnastik in der Eduard-Schläfer-Halle statt und am Montag, 07.11.2016 ist um 19.00 Uhr Schwimmen mit Wassergymnastik im Freizeitbad.

**Neues Kartenbetriebssystem für das Freizeitbad**

Im November wird die Zugangsberechtigung zur Schwimmhalle technisch erneuert. Im Zuge der Umstellung auf ein neues Kartenbetriebssystem werden die veralteten Eintrittskarten mit Magnetstreifen durch Transponderkarten ersetzt. Nähere Einzelheiten zur Umtauschaktion für die „Gästekarten“ an Vereine sind noch nicht bekannt.

**Sportkegelclub  
Edingen-Neckarhausen****Ein erfolgreiches Wochenende für den SKC**

Am letzten Wochenende konnten beide Mannschaften des SKC ihre Heimspiele gewinnen.

Als erstes spielte die 2. Mannschaft gegen die TG Rimbach IV. Im Startpaar spielten Kai Luca Bassauer und Karlheinz Tschoepe. Bei Kai Luca lief es nicht gut und wurde nach 100 Wurf gegen Philipp Kusch ausgewechselt. Trotzdem erspielte das Team einen kleinen Vorsprung von 17 Kegel. Andreas Metz und Kunibert Kusch erwischten einen guten Tag. Sie bauten den Vorsprung auf 216 Kegel aus. Am Ende war das Spiel mit 1596:1380 Kegel gewonnen. Damit bleibt das Team weiterhin auf dem 1. Platz in der Tabelle.

Die Einzelergebnisse: Kai Luca Bassauer/Philipp Kusch 167/202, Karlheinz Tschoepe 389, Kunibert Kusch 413 und Andreas Metz 425 Kegel.

**Auch die Erste gewinnt deutlich**

Nach der 2. musste die 1. Mannschaft gegen den KC 25 Viernheim III auf die Bahnen. Unser Startpaar, Daniele Ridinger und Heiko Reutemann trafen auf starke Gegner, die ihnen einige Kegel abnahmen. Patrik Beck und Frank Bassauer/Andreas Metz konnten nur wenige Kegel gut machen. Es blieb weiterhin spannend. Das Schlusspaar Volker Manges und Steffen Hambitzer trafen auf schwache Gegner und konnten das Spiel deutlich zu Gunsten des SKC ändern. Ein Vorsprung von 229 Kegel sprechen eine deutliche Sprache. Zwei Besonderheiten gab es im Spiel. Patrik Beck spielte seinen ersten 900er in Edingen. Er ist der vierte, der es schaffte. Steffen Hambitzer spielte Tagesbestleistung mit 941 Holz. Auf dem Spielbericht steht der Sieg mit 5208:4979 Kegel.

Die Einzelergebnisse: Frank Bassauer/Andreas Metz 594/211, Daniele Ridinger 839, Volker Manges 850, Heiko Reutemann 850, Patrik Beck 923 und Steffen Hambitzer 941 Kegel.

Mit dem Sieg verbessert sich die Mannschaft auf den 5. Platz.

**Die nächsten Spiele:**

Am 19.11.2016 spielt die 1. Mannschaft und am 20.11.2016 hat die 2. Mannschaft ein Spiel.

**Training:**

Donnerstags von 16.30 bis 19.00 Uhr.

**Homepage:** [www.skc-edingen-neckarhausen.de](http://www.skc-edingen-neckarhausen.de)



**Radsport-Verein Edingen-Neckarhausen e.V.**

**RSV-Radler nochmal vom Wetter begünstigt**

Zum allerletzten Mittwochabend-Training in diesem Jahr machten sich drei Radler auf, um nochmal den Odenwald zu streifen. Der Apfelbaumweg und die Ursenbacher Höhe waren gerade noch drin, dann nix wie ab ins Tal. Ab Schriesheim wurden trotzdem die Lampen eingeschaltet und auf dem Heimweg über Dossenheim und Heidelberg wurde es dann vollends duster. Ein ungewohntes Gefühl, mit dem Rennrad bei Dunkelheit zu fahren, ist man doch schneller unterwegs als mit dem Tourenrad. Aber alles ging gut - fast alles... Eine Lampe löste sich vom Lenker und wollte danach nicht mehr leuchten. Kein Problem in der Gruppe, da konnten die anderen dem Betroffenen heimleuchten.

Am Samstagnachmittag verwöhnte uns sogar wieder die Sonne. Da sollte es natürlich nochmal in den Odenwald gehen, denn die Flachetappen warten früh genug. Also am Neckar bis nach Neckarsteinach; dort trennten sich A- und B- Gruppe. Während die B-Fahrer es das Steinachtal hoch etwas gemütlicher angehen ließen und dann von Unterabsteinach über Weinheim zurückfuhren, kurbelten die A-Fahrer hoch bis Siedelsbrunn. Auf dem Rückweg über Mörtenbach, Birkenau und Viernheim irgendwie ein Hauch von Sommer und so schaltete man zeitweise in den Rennmodus. Ein Platten nach einer ungeplanten Begegnung mit einem Schlagloch bremste den Elan der Truppe und so ging es nach der Reparatur etwas gemütlicher nach Neckarhausen zurück. Nochmal eine schöne Rad-Woche, aber ab nächster Woche gehen die Uhren anders...

**Info & Kontakt:**

RSV-Vorsitzender Wolfgang Schmalz,  
Telefon: 0621/4844960

**Homepage:** [www.rsv-edingen-neckarhausen.de](http://www.rsv-edingen-neckarhausen.de)



**SG Fußball DJK/Fortuna  
Edingen-Neckarhausen**

**SC Rot-Weiß Rheinau – DJK/Fortuna 2:1 (1:0)**

Im Auswärtsspiel in Rheinau stand die DJK/Fortuna knapp vor einem Punktgewinn, zwar gingen die Hausherren in der 26. Minute mit 1:0 in Führung, doch Rückkehrer Alexander Baerbach traf in der 88. Minute zum verdienten Ausgleich, als alle mit einem Remis rechneten, traf Rot-Weiß Rheinau zum 2:1.

Für die DJK/Fortuna spielten: Jänner, Bargou, Treu, Marth, Gaa (30. Min. Baerbach), Buhl (46. Min. Erny), Rocca, L. Bauer, Rabe, Spahn und Ruf. Auf der Bank: ETW P. Bauer.

**Ergebnis 2. Mannschaft**

VfL Hockenheim – DJK/Fortuna II 0:1 (Tor: Samet Kandogmus)

**Vorschau Senioren**

Sonntag, 06.11.2016, 12.30 Uhr: DJK/Fortuna II – SG Oftersheim; 14.30 Uhr: DJK/Fortuna I – FC Türkspor Mannheim. Beide Spiele finden auf dem Kunstrasenplatz in Neckarhausen statt.

**Ergebnisse Junioren**

Keine Spiele am Wochenende

**Vorschau Junioren**

Wegen den Herbstferien finden auch nächstes Wochenende keine Jugendspiele statt.

Weiter geht es am 12.11.2016.

**Ausführliche Berichte...**

...lesen Sie im donnerstags erscheinenden „VereinsMorgen“ des Mannheimer Morgen, auf unserer Homepage und auf unserer Facebookseite.

**Info & Kontakt:**

Sascha Ihrig, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit,  
Mobil: 01522/3159723,  
E-Mail: [Sascha.Ihrig@djk-fortuna.de](mailto:Sascha.Ihrig@djk-fortuna.de)

**Facebook:**

[www.facebook.com/DJKFortunaEdingenNeckarhausen](http://www.facebook.com/DJKFortunaEdingenNeckarhausen)

**Homepage:** [www.djk-fortuna.de](http://www.djk-fortuna.de)



**Sportvereinigung FORTUNA**

**TSV Schönau PM – Fortuna Edingen PM 6:0**

Ausgerechnet beim bisher sieglosen TSV Schönau setzte es für die Mannschaft von Spielertrainer Dominik Gohlke und Abteilungsleiter Dieter Kraus eine peinliche 0:6 Niederlage. Zu keinem Zeitpunkt fand die Mannschaft zu ihrem Spiel und verlor am Ende, auch in der Höhe, völlig verdient.

Für die Fortuna spielten: Nolden, F. Baumann, Brix, Vignoli, Coban, Freiseis, Adler, Uzun, Gohlke, Ade, und Kautsch. Auf der Bank: Rieker, Kapli, Kapp, Kandogmus, Ziehm, Falter und Yaman.

**Vorschau**

Sonntag, 06.11.2016, 9.00 Uhr: VfB Gartenstadt PM – Fortuna Edingen PM.

**Skat-Abteilung**

Der Spielabend der Skat-Abteilung findet immer freitags um 20.00 Uhr im Vereinsheim der SpVgg Fortuna Edingen „Bei Kosta“ (Hauptstraße 147) statt. Gastspieler sind jederzeit herzlich willkommen.

Nähere Informationen gibt es bei Wolfgang Lauble, Telefon: 06203/485933.

**Club der Alten**

Jeden letzten Donnerstag im Monat findet im Gasthaus „Zum Friedrichshof“ (Anna-Bender-Straße 25) die monatliche Zusammenkunft statt. Los geht es immer um 16.00 Uhr. Gäste sind immer herzlich willkommen. Nähere Informationen gibt es bei Jutta Unterkircher und Brigitte Schmid.

**Info & Kontakt:**

Sascha Ihrig, 2. Vorsitzender/Pressewart,  
Mobil: 01522/3159723,

E-Mail: [Sascha\\_Ihrig@t-online.de](mailto:Sascha_Ihrig@t-online.de),

Vereins-E-Mail: [Fortuna\\_Edingen@gmx.de](mailto:Fortuna_Edingen@gmx.de)

**Facebook:** [www.facebook.com/SpVggFortunaEdingen](http://www.facebook.com/SpVggFortunaEdingen)

**Homepage:** [www.spvgg-fortuna.de](http://www.spvgg-fortuna.de)



## DJK 1912 Neckarhausen

### Klettern

Nach den Ferien geht es mit viel Schwung und einigen Neuigkeiten weiter. Ab dem 14.11.2016 steht uns in der MontagsGruppe bei Bedarf die Turnhalle zur Verfügung, so dass wir uns ein wenig, wenn es nötig ist, entzerren können.

Für die Klettergruppe mittwochs suchen wir noch einen Übungsleiter und/oder Eltern, die uns zeitweise unterstützen können.

Ab dem 16.11.2016 starten wir komplett neu eine reine Boulder-Gruppe, die Herbert Henn trainieren wird.

Der Klettertreff findet immer montags von 16.30 bis 18:30 Uhr statt, am 28.11.2016 findet eine Sonderaktion in einer Kletterhalle statt (nähere Infos folgen).

Für Jugendliche ab 10 Jahre findet an den beiden Mittwoch-Tagen, 16.11. und 30.11.2016 von 16.00 bis 17.00 Uhr das Klettertraining auf dem DJK-Gelände statt.

Die Boulder-Gruppe trifft sich ab dem 16.11.2016 immer mittwochs von 16.00 bis 17.00 Uhr im Boulder-Raum im Jugendhaus.

### Flamenco-Abend

Am Samstag, 19.11.2016 findet in unserem Clubhaus ein Flamenco-Abend mit den „Flamencas“ von der Volkshochschule Edingen-Neckarhausen statt.

Nähere Informationen folgen in der kommenden Ausgabe bzw. erhalten Sie bei unserem Pächter Alberto Duenas, Telefon: 06203/2338.

### Eltern-Kind-Turnen

Endlich geht's los: Nächste Woche am Donnerstag, 10.11.2016 starten wir mit unserem Eltern-Kind-Turnen von 16.30 bis 17.30 Uhr in der Eduard-Schläfer-Halle.

Interessierte Eltern mit ihren Kindern ab dem Laufalter oder natürlich auch Großeltern mit ihren Enkeln sind herzlich willkommen. Schnuppern Sie doch einfach mal rein.

Falls Sie noch nähere Informationen benötigen, erhalten Sie diese bei Dominik Häfner, E-Mail: dominik.haefner@djk-neckarhausen.de.



## FC Viktoria 08 Neckarhausen e.V.

### 1. Mannschaft: FC Viktoria – MFC 08 Lindenhof II 4:3 (3:0)

In einem Spiel, welches die Zuschauer so schnell wahrscheinlich nicht vergessen werden, konnte sich der FC Viktoria mit 4:3 Toren gegen die Gäste vom Lindenhof durchsetzen. In der ersten Halbzeit spielte man nur auf das Lindenhöfer Tor. So war es nicht verwunderlich, dass Yücel bereits nach sieben Minuten per Kopf zum 1:0 einnetzte. Nur fünf Minuten später war es wiederum Yücel, der vom „5er-Eck“ den Ball lässig am Torwart vorbei in den Winkel schlenzte. Kurz vor dem Pausenpfiff war es wieder Yücel, der seinen Hattrick per Kopf perfekt machte. In der 54. Minute konnte Kamalinivon einen Konter abschließen und das 4:0 erzielen. In der 63. Minute war es

Campane, der das 4:1 und nur zwei Minuten später Fuchs, der das 4:2 erzielen konnten. Nun wurde das Spiel auf einmal wieder spannender. Immer noch konnte sich der FC Viktoria nicht in die Form der ersten Halbzeit steigern und der MFC Lindenhof verstärkte nun seinen Druck. Nur mit wenigen Kontern konnten die Viktorianer für Entlastung sorgen, diese verpufften jedoch. Als dann in der 80. Minute Kamalinovin aufgrund wiederholten Foulspiels mit Meckerns die Gelb/Rote Karte sah, mussten man noch befürchten, dass das Spiel kippt. Aber die Gäste kamen quasi mit dem Abpfiff nur zum Anschlusstreffer zum 4:3 durch Schlick.

### 2. Mannschaft: FC Viktoria – 1. FC Turanspor Mannheim II 3:4 (1:3)

Wieder konnte die Reserve der Viktoria nicht gewinnen und verlor gegen die Gäste aus Mannheim mit 3:4. Die Gäste waren einfach in allen Belangen besser. Trotzdem konnte man das Spiel gegen die Aufstiegsaspiranten lange offen halten.

### Dauerkartenverlosung

Die diesjährige Verlosung unter den Dauerkarteneinhaber über einen Gutschein für unser Clubhaus im Wert von 50,00 Euro findet beim Heimspiel am 13.11.2016 in der Halbzeit der 1. Mannschaft statt.

### Außerordentliche Mitgliederversammlung am 18. November

In der diesjährigen Jahreshauptversammlung wurde von der Versammlung beschlossen, dass im Spätjahr eine außerordentliche Mitgliederversammlung zum Thema Baugebiet „Neckarhausen-Nord“ stattfinden soll.

In dieser soll dann geklärt werden, wie die Zukunft unseres Vereins aussehen soll und wie es mit dem Clubhaus und der Spielstätte weitergehen wird.

Die außerordentliche Mitgliederversammlung findet am Freitag, 18.11.2016, um 19.30 Uhr im Viktoria-Clubhaus statt.

Tagesordnung: Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, Informationen über den aktuellen Sachstand, Vorstellung der Lösungsmöglichkeit(en), Diskussion und Einholung eines Meinungsbildes.

Den Mitgliedern ist bereits eine gesonderte Einladung zugegangen.

### Termine

Sonntag, 06.11.2016, 14.30 Uhr: FV 08 Hockenheim – FCV I; 10.30 Uhr: SC Reilingen II – FCV II / Sonntag, 13.11.2016, 14.30 Uhr: FCV I – Kurpfalz Neckarau II; 12.00 Uhr: FCV II – B/W Mannheim II.

### Info & Kontakt:

FC Viktoria, Tobias Hertel,

E-Mail: info@viktoria-neckarhausen.de

**Facebook:** www.facebook.com/ViktoriaNeckarhausen

**Homepage:** www.viktoria-neckarhausen.de



## Turnverein 1890 Edingen e.V.

### Einladung zur Vorstandssitzung

Die nächste Sitzung des Gesamtvorstandes ist am kommenden Montag, 07.11.2016 im Sitzungszimmer der Jahnturnhalle.

### Sportabzeichen-Verleihung am 11. November

Gemeinsam mit dem Turnverein Neckarhausen findet am



Freitag, 11.11.2016, um 18.00 Uhr, im Spiegelsaal der Jahnturnhalle (Hauptstraße 4) die Verleihung der in diesem Jahr erworbenen Sportabzeichen statt.

Wir laden alle diesjährigen Sportabzeichen-Erwerber/innen sowie Mitglieder und Interessente sehr dazu herzlich ein.

#### **Auf nach Berlin!**

Von 03. bis 10.06.2017 findet das „Internationale Deutsche Turnfest“ in Berlin statt. Seit Oktober läuft das Anmeldeverfahren.

Alle Informationen dazu gibt es ab sofort in der TVE-Geschäftsstelle und auf unserer Homepage.

#### **Vereinszeitung: Redaktionsschluss am 15. November!**

Redaktionsschluss für die kommende Ausgabe der TV-Vereinszeitung ist am Dienstag, 15.11.2016.

Bitte übermitteln Sie Berichte, Bilder sowie Informationen aus den Gruppen und Abteilungen bis spätestens 15.11.2016 an die TVE-Geschäftsstelle, E-Mail: info@turnverein-edingen.de bzw. an Karl Feuerstein, E-Mail: ka.feuerstein@t-online.de. Berichte bitte in einem Word-Dokument und Bilder im JPG-Format einreichen.

#### **Senioren-Treff am Mittwoch, 16. November**

Seit nahezu 30 Jahren freuen wir uns auf einen gemütlichen Nachmittag für und mit unseren Seniorinnen und Senioren.

Am Mittwoch, 16.11.2016, laden wir Euch ab 14.30 Uhr in den Spiegelsaal der Jahnturnhalle zu einem angenehmen und fröhlichen Miteinander ein.

#### **Abteilung Turnen: neue Gruppe „Sport & Spiel“**

Wir haben freitags, von 15.00 bis 16.00 Uhr, eine gemischte Gruppe „Sport & Spiel“ für Kinder der Klassen 1 bis 4 gestartet. Inhalt der vielseitigen und abwechslungsreichen Sportstunde werden Elemente aus der Leichtathletik, Turnen und den Sportspielen sein.

#### **Nordic Walking: Wanderung „5. Etappe Neckarsteig“**

Wir treffen uns am Dienstag, 15.11.2016 um 9.00 Uhr an der Haltestelle Friedrichsfeld-Süd.

Anmeldungen bitte per E-Mail: bs.grabinger@t-online.de oder per Telefon: 06203/9541643 mit Angabe „Fahrschein erforderlich“ oder „nicht erforderlich“. Stöcke und festes Schuhwerk werden empfohlen. Unser Training im Wald fällt an diesem Termin aus.

#### **Abteilung Handball: TVE-Teams erfolgreich!**

Beide erste Mannschaften - Frauen und Männer - konnten am Wochenende doppelt punkten: Beim Sieg gegen den Aufsteiger aus Oberflockenbach zeigten die „Edinger Haie“ zwei unterschiedliche Halbzeiten. Eine geschlossene Mannschaftsleistung sorgt letztendlich für den verdienten 19:22 Auswärtssieg - den dritten doppelten Punktgewinn in Folge. Bei der HSG St. Leon/Reilingen II siegte unsere 1. Frauen-Mannschaft nach starker kämpferischer Leistung mit 20:23. Die neuformierte 2. Frauen-Mannschaft musste auch beim zweiten Spieleinsatz eine 20:14 Niederlage gegen die HSF St. Leon/Reilingen III hinnehmen.

#### **Großer Heimspieltag am 6. November**

Die große Heimspieltag-Premiere steigt am kommenden Sonntag, 06.11.2016 in der Edinger Sporthalle. Gleich vier TVE-Teams sind im heimischen „Haifisch-Becken“ im Einsatz.

Die Männer treffen um 18.00 Uhr auf den noch ungeschlagenen und verlustpunktfreien Tabellenführer aus

Ladenbach; keine leichte Aufgabe aber mit entsprechender Zuschauerunterstützung durchaus machbar. Vermeintlich leichter hat es ab 16.00 Uhr die 1. Frauen-Mannschaft; Gegner ist hier der Tabellenvorletzte aus Viernheim. Im Vorspiel trifft um 14.00 Uhr die 2. Frauen-Mannschaft auf die SpVgg. Sandhofen, den Tabellenvierten der 3. Kreisliga. Bereits um 10.00 Uhr beginnt die Senioren-Spielrunde. Der TVE ist diesmal Ausrichter des Spieltags.

Die SG EF-Jugendteams pausieren in den Herbstferien.

Wir laden alle Freunde des Handallsports und der „Edinger Haie“ zum Besuch und zur Unterstützung der TVE-Teams ein.

#### **Alle Spiele im Überblick...**

Sonntag, 06.11.2016, 10.00 Uhr: TVE-Senioren - TV Friedrichsruh (AH-Spieltag); 14.00 Uhr: TVE-Frauen II - SpVgg. Sandhofen; 16.00 Uhr: TVE-Frauen I - TSV Viernheim; 18.00 Uhr: TVE-Männer - TG Laudenbach.

Das Bewirtungs-Team hat sich ebenfalls etwas einfallen lassen... lassen Sie sich überraschen.

#### **Info & Kontakt:**

TVE-Geschäftsstelle, Hauptstraße 4,  
Telefon: 06203/85353, Fax: 06203/81071,  
E-Mail: info@turnverein-edingen.de

**Homepage:** www.turnverein-edingen.de



**Turnverein 1892 Neckarhausen e.V.**

#### **Sportabzeichen-Verleihung am 11. November**

Gemeinsam mit dem Turnverein Edingen findet am Freitag, 11.11.2016, um 18.00 Uhr, im Spiegelsaal der TVE-Jahnturnhalle (Hauptstraße 4) die Verleihung der in diesem Jahr erworbenen Sportabzeichen statt.

Wir laden alle diesjährigen Sportabzeichen-Erwerber/innen sowie Mitglieder und Interessente sehr dazu herzlich ein.

#### **Neue Ballsportgruppe**

Ab dem 09.11.2016 treffen sich jeden Mittwoch, 20.30 Uhr, begeisterte Ballsportler und die, die es werden wollen, zu einer lustigen Runde, um ihrem Hobby „Ballsport“ nachzugehen.

Alle, Frauen und Männer, ab 16 bis ungefähr 50 Jahre sind herzlich willkommen bei unserem Angebot aus Basketball, Fußball, Handball, Volleyball, Badminton, Tischtennis u.v.m. mitzuwirken, unser und ihr Spiel zu verbessern.

Wir freuen uns auf rege und regelmäßige Teilnahme.

Trainiert wird bei Oliver Kölsch in der TVN-Turnhalle (Porschestraße 15).

Abteilung Schwimmen - Schwimm-Ortsmeisterschaften

Es ist wieder einmal soweit: Am Sonntag, 20.11.2016 finden die diesjährigen Schwimm-Ortsmeisterschaften statt. Hierzu möchten wir alle Mädchen, Jungen und Erwachsenen unserer Gemeinde recht herzlich zu einem oder auch mehreren der folgenden Wettkämpfe einladen:

- Jahrgang 2009 und jünger: 25m Brust, 25m Rücken, 25m Freistil.
- Jahrgang 2006 – 2008: 50m Brust, 50m Rücken, 50m Freistil und 25m Schmetterling
- Jahrgang 2005 und älter: 100m Brust, 100m Rücken, 100m Freistil, 100m Lagen, 50m Schmetterling.

Weiterhin findet ein Familien-Staffel-Wettkampf statt. Drei Personen aus einer Familie und mindestens zwei Generationen müssen jeweils 50m schwimmen. Jeder Teilnehmer erhält eine Urkunde. Die Jahrgangssieger aus dem Drei-Kampf Brust-Rücken-Freistil erhalten eine Medaille. Die Jahrgänge 1981 bis 1998 sowie 1980 und älter werden jeweils zusammen gewertet. Die Sieger der Familienstaffeln erhalten einen Ehrenpreis. Die Veranstaltung beginnt um 14.00 Uhr; Einlass ist um 13.30 Uhr im Freizeitbad in Neckarhausen. Die Siegerehrung findet im Anschluss an die Wettkämpfe in der Eduard-Schläfer-Halle statt. Meldungen bis zum 18.11.2016 an Heike Gruber, Hauptstraße 371, Telefon: 06203/180009, E-Mail: TVN-Schwimmen@web.de.  
**Homepage:** www.tv-neckarhausen.de

**Die veröffentlichten Berichte der Kirchen, Parteien, Vereine und Organisationen geben die Meinung der Einsender, nicht die der Redaktion (Gemeindeverwaltung) wieder.**

## ANZEIGEN

### Impressum:

#### AMTLICHES MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE EDINGEN-NECKARHAUSEN

##### Herausgeber:

Gemeinde Edingen-Neckarhausen  
Hauptstraße 60, 68535 Edingen-Neckarhausen

##### Homepage:

www.edingen-neckarhausen.de

##### Verantwortlich für den textlichen Teil:

Bürgermeister Simon Michler o.V.i.A.

##### Redaktion:

Klaus Kapp, Telefon: 06203/808205

##### Redaktionsadresse:

E-Mail: mitteilungsblatt@edingen-neckarhausen.de

##### Redaktionsschluss:

Dienstag, 10.00 Uhr (Sonderregelungen bei Feiertagen)

##### Verantwortlich für den Anzeigenteil, Druck & Vertrieb:

Knopf GmbH.

Flößerstraße 6, 68535 Edingen-Neckarhausen

Geschäftsführer: Jürgen H. Knopf

##### Homepage:

www.knopf-druck.de

##### Ansprechpartner:

Jürgen Naas, Telefon: 06203/9583444,

Fax: 06203/81711, E-Mail: post@knopf-druck.de

##### Anzeigenschluss:

Dienstag, 14.00 Uhr (Sonderregelungen bei Feiertagen)

##### Bezugsgebühr:

30,00 Euro / Jahr (St. 01.01.2016)

##### Druckausführung:

M+M Druck GmbH.



M+M Druck GmbH  
Mittelgewannweg 15  
69123 Heidelberg

Ausgezeichneter Betrieb im Rahmen  
des Projektes der Stadt Heidelberg



Nachhaltiges  
Wirtschaften

[2012]

Bedruckstoff:  
BD seidenmatt  
h'frei weiß, 90 g/m<sup>2</sup>  
100% PEFC certified/GFA

Allen, die uns beim Heimgang unserer lieben Frau und Mutter

## Ida Zachler

ihr Mitgefühl durch Wort, Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden bewiesen haben, gilt unser herzlicher Dank.

Besonders möchten wir danken Frau Mlynski und Herrn Pfarrer Miles, Frau Dr. Heitz und der Sozialstation für die langjährige Betreuung sowie dem Bestattungsinstitut Stock für die gute Beratung.

Im Namen aller Angehörigen  
**Walter Zachler**

Neckarhausen, im November 2016



*Es ist Erlösung, sagt der Verstand.  
Es ist zu früh, sagt das Herz.  
Du fehlst, sagt die Liebe.  
Es ist Gottes Wille, sagt der Glaube.  
Doch wer sagt, so ist das Leben,  
der weiß nicht, wie weh so was tut.*

## Lina Schiemann

geb. Heer

\* 7. März 1920 † 29. Oktober 2016

Wir sind sehr traurig

**Traudel Lüger mit Familie**

**Karin und Alfons Schuhmacher mit Familie**

**Horst und Doris Schiemann mit Familie**

Edingen, Jahnstraße 14

Die Beerdigung findet am Freitag den 4. November 2016 um 14.30 Uhr auf dem Friedhof in Edingen statt. Kondolenzliste liegt auf.



## Ursula Häse

† 10.10.2016

Herzlichen Dank,  
für die Begleitung auf ihrem letzten Weg  
für tröstende Worte  
für Blumen und Spenden  
für alle Zeichen der Wärme und Freundschaft.

**Kuno-Boris Häse**

**Mervi & Albert Treiber mit Julius & Lelia**

**Philipp Häse & Dominik**

Edingen-Neckarhausen, im November 2016

Wir haben uns von unserem Ehrenmitglied

## Michael Schmitz

(Bobby)

verabschiedet.

Mit seinem außergewöhnlichen Engagement und der ihm eigenen Beharrlichkeit hat er die Geschicke der DLRG-Ladenburg/Edingen-Neckarhausen maßgeblich geprägt.

Bis zu seinem 95. Geburtstag hat sich Bobby persönlich um die Schwimmbildung sowie das Kindertraining in Edingen gekümmert und den Kontakt zu seinen „Schützlingen“ nie verloren.

Wir sagen Danke für alles was du uns gezeigt und gelehrt hast.

In unseren Herzen wirst du uns begleiten und weiter leben.



DLRG Ladenburg/Edingen-Neckarhausen e.V.

D Allen, die unserem lieben Verstorbenen

## A Albert Weber

N im Leben Zuneigung und Freundschaft schenkten und ihn im Tode in so herzlicher Weise ehrten, sagen wir unseren tiefempfundenen Dank.

K  
E Im Namen aller Angehörigen  
**Hannelore Weber**

Neckarhausen, im November 2016

**GUIDO WOLF**  
Steinmetz- & Bildhauermeister



Viernheimer Weg 61  
(am Friedhof)  
69123 Heidelberg-Wieblingen  
Telefon: 0 62 21 / 83 37 72  
Telefax: 0 62 21 / 83 37 73

Friedhofweg 28  
68535 Edingen-Neckarhausen  
Telefon: 0 62 03 / 8 21 68



## Else Schüssler

Menschen treten in unser Leben und begleiten uns eine Weile. Einige bleiben für immer, denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.

Wir danken für die Anteilnahme.

**Stefan und Andreas Schüssler mit Familien**

Edingen im November 2016

Tradition in Ihren Diensten  
Vertrauen seit über 50 Jahren

## Bestattungshaus

**Edingen-Neckarhausen**



Kurz-Feuerstein • Schreinerei Gärtner • Schreinerei Ding  
0 62 03 - 6 38 77 0 62 03 - 8 56 22 0 62 03 - 8 10 38

Tag und Nacht für Sie erreichbar auch an Sonn- und Feiertagen  
**Annahmestelle für Edingen und Neckarhausen.**  
**Hauptstraße 74 -neben Rathaus Edingen-**  
**www.kurz-feuerstein.de**

## Beilagenhinweis

Der heutigen Ausgabe des Amtlichen Mitteilungsblattes der Gemeinde Edingen-Neckarhausen (Ausgabe Nr. 44 vom 03.11.2016) ist ein herausnehmbarer Flyer von Saskia Fillbrunn (Steuerberaterin) beigefügt.

Wir bitten unsere Leser um Beachtung

... wir räumen Räume !! HAUSHALTAUFLÖSUNGEN

**FINDUS**

ENTRÜMPELUNGEN

VERWERTBARE WARE

WIRD ANGERECHNET

TELEFON 0 62 02/2 04 84 20 **Metropol** BESICHTIGUNG KOSTENLOS

ÖFFNUNGSZEITEN: MO. - FR. 10 BIS 18 UHR, SA. 10 BIS 14 UHR  
ROBERT BOSCH STR. 6, SCHWETZINGEN, WWW.FINDUS-METROPOL.DE

Souterrain-Wohnung – 1 Zimmer, Küche, Bad,  
38 qm, ab 01.11.2016 zu vermieten.  
Miete 350,- Euro incl. Garage  
Telefon 06203/9582550

Familie sucht Ein- oder Mehrfamilienhaus oder  
Grundstück zum bauen im OT Edingen zu kaufen.  
(Für Vermittlung 1000,- € Belohnung – nach Kauf)  
Telefon 0177-2601949



## Viktoria-Gaststätte

68535 Edingen-Neckarhausen · Porschestraße 17  
Telefon 06203-14208

Am Sonntag 6. November  
**Sauerbraten**  
mit Knödel und Rotkraut

Ihre Heidi mit Team



## Physiotherapie Mücke

Tel. 06203 81062

Friedrichsfelderstrasse 2a · 68535 Edingen · Neckarhausen

[www.kg-muecke.de](http://www.kg-muecke.de)

- |                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| ▶ Krankengymnastik  | ▶ Kinesio Taping         |
| ▶ Manuelle Therapie | ▶ Sportphysiotherapie    |
| ▶ KG ZNS Bobath     | ▶ Dorn & Breuss Therapie |
| ▶ Lymphdrainage     | ▶ Fußreflextherapie      |
| ▶ med. Massagen     | ▶ Rehabilitation         |
| ▶ Wärmetherapie     | ▶ Ergonomie              |
| ▶ Kältetherapie     | ▶ Hausbesuche            |

## KENNEN SIE IHR DIABETES-RISIKO?

- Vom 14. bis 18. November 2016
- bieten wir einen umfangreichen
- Test an, der Sie vor einer mög-
- lichen Erkrankung an Diabetes
- warnen kann. Bitte vereinbaren
- Sie rechtzeitig einen Termin!



- Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Herzliche Grüße,  
Ihr

*Thomas Luft*

Post-Apotheke  
Neckarhausen

Apotheker Thomas Luft  
Theresienstraße 2  
68535 Edingen-Neckarhausen  
Telefon 06203 / 195 77 info@postapotheke.biz  
Telefax 06203 / 171 88 [www.postapotheke.biz](http://www.postapotheke.biz)

Aus rechtlichen Gründen müssen wir eine Schutzgebühr i.H.v. EUR 5,- erheben.

Turnverein 1890 Edingen  
Handball   
Handball mit Biss!

Sonntag, 06.11.2016 1. Damen, 16.00 Uhr  
**TSV/Amic. Viernheim**

Sonntag, 06.11.2016 1. Herren, 18.00 Uhr  
**TG Laudenbach**

**Häfner & Jöst DIGITALDRUCK**  
68535 Edingen - Heidelberger Str. 1 - Tel. 06203/89750 - haefner@hj-digital.de

## Preisverleihung Blumenschmuck- wettbewerb

Samstag, 19. November 2016  
19.30 Uhr,  
Pestalozzi-Halle  
in Edingen



Bilderschau der Fotogruppe  
„Städtereisen  
der Fotogruppe –  
Dresden, Bamberg,  
Straßburg“

Eintritt: 4,00 €  
Einlass: 18.30 Uhr

Gemeinde Edingen-Neckarhausen  
Kultur- und Heimatbund Edingen-Neckarhausen

## Bei uns ist der Kunde noch

Einkufen im Ort:  
„Kurzer Weg – Faires Angebot“

BUND  
DER  
SELBSTÄNDIGEN



[www.bds-edingen-neckarhausen.de](http://www.bds-edingen-neckarhausen.de)

Wunschbäder • Energiesparende Öl- und Gasheizungen  
Solaranlagen • Kundendienst • Wartungsarbeiten

# Martinovic & Koch

Sanitär + Heizungstechnik

Hauptstraße 76 • 68535 Edingen-Neckarhausen



06203 892828 [www.martinovic-koch.de](http://www.martinovic-koch.de)



grewe heitmann  
GARTEN(T)RÄUME

- Gartenplanung
- Pflaster- und Plattenbeläge
- Natursteinarbeiten
- Treppen-, Mauer- und Wegebau
- Zaun- und Toranlagen
- Garten- und Grünflächenpflege
- Baumpflege und Seilklettertechnik
- Bewässerungsanlagen
- Schwimm- und Zierteiche
- Dachbegrünungen

Wir, als Ihr Experte für den Garten- und Landschaftsbau, stehen Ihnen gerne mit unserer langjährigen Erfahrung bei der Umgestaltung Ihres Gartens zur Seite. Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen unverbindlichen und kostenlosen Beratungstermin.

Grewe + Heitmann GbR • Garten(t)räume • 68535 Edingen-Neckarhausen  
Tel: 0 62 03 / 95 33 43 [www.grewe-heitmann.de](http://www.grewe-heitmann.de) [kontakt@grewe-heitmann.de](mailto:kontakt@grewe-heitmann.de)

# Rothenstein



Elektrohaushaltsgeräte

## Verkauf und Service aller Markenfabrikate

68535 Edingen · Hauptstraße 57

Neue Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr, 9.00 - 12.30 Uhr

Neuer Service – **8 59 56**  
Verkaufs Beratung bei Ihnen zu Hause!

# PARKETT NEUTARD

Parkettlegerbetrieb und Fachhandel für Parkett und Laminat

- Massivparkett
- Parkettrenovierung
- Fertigparkett
- Laminat
- Vinyl
- Kork
- Teppich

*Besuchen Sie unsere Ausstellung*

Öffnungszeiten während der Sommermonate:  
Mo.-Fr.: nach Vereinbarung  
Sa.: 9.30-14 Uhr

**100% Parkett**

Hohe Str. 46  
68526 Ladenburg  
Tel: 06203-961007

[www.parkett-neutard.de](http://www.parkett-neutard.de)

INNENAUSBAU | MÖBEL | KÜCHEN

# DING SCHREINEREI

Wohnen, Maßgeschneidert

[www.schreinerei-ding.de](http://www.schreinerei-ding.de)  
KONKORDIASTR. 39, 68535 EDINGEN-NECKARHAUSEN, TEL: (06203) 822 79



**BILDERRAHMEN  
EINRAHMUNGEN  
KUNSTMALBEDARF  
SPIEGEL**

Dossenheimer Weg 78  
69198 Schriesheim  
T: 06203-6777  
[gebira@klueber-rahmen.de](mailto:gebira@klueber-rahmen.de)

Öffnungszeiten:  
Montag-Freitag  
08:00-12:00 Uhr  
13:00-17:30 Uhr




DEM BILD ZU LIEBE

[www.klueber-rahmen.de](http://www.klueber-rahmen.de)



Bei Ihrem Zahnersatz achten Sie auf **Qualität, Ästhetik**, und die Verwendung **besten Materialien! Warum nicht auch auf den Preis?**

- Erstklassige Qualität - **garantiert Made in Germany**
- Beste biokompatible Materialien
- Modernste CAD- und Laser-Technologien
- Verlängerte Garantie bis zu 5 Jahre
- Hervorragendes Preis-Leistungsverhältnis
- Reduzieren Sie Ihren Eigenteil erheblich und fordern Sie einen kostenlosen Vergleichskostenvoranschlag von uns an
- Wir liefern seit über 25 Jahren Deutschlandweit meisterliche Qualität
- **Wir nennen Ihnen qualifizierte Partnerpraxen auch in Ihrer Nähe**
- TÜV zertifiziertes Unternehmen

Wir bieten Sondertarife für Versicherte der HUK-COBURG, PAX-Familienvorsorge, Debeka sowie der AOK-Baden-Württemberg Krankenversicherungen.

Sie haben die Wahl - vergleichen Sie!



TÜV zertifiziert

Ein Unternehmen in der



**LAUFER**  
Zahntechnik

Preisgünstig - Seriös - Zuverlässig

FREECALL-NR. 0800 - 77 88 123

www.laufer-zahntechnik.de

**MENRAD**  
HEIZÖL DIESEL TANKREINIGUNG

Fon 0 62 03 / 32 26 • Fax 0 62 03 / 18 07 18

M. & K. Menrad • 68535 Edingen-Neckarhausen  
Johann-Gutenbergstr. 2 • www.menrad-heizoel.de

**MÖNIG**

Wir bringen Sie  
preiswert ins Rollen

Im Schuhmachergewann 10 (Nähe TÜV)  
69123 Heidelberg-Wieblingen

Telefon (0 62 21) 83 03 84 • Fax (0 62 21) 83 03 85

Abfluß- u. Kanalreinigung • Kanal-TV • Kanalkortung • Kanalsanierung/Reparatur • Hebeanlagen • Rückstauverschlüsse

**Martinello & Killguss**

www.martinello-killguss.de

- Rohr- und Kanalreinigung
- Abwassertechnik
- Kanalsanierung / Reparatur

06203 / 8 55 35

TV-Kamera  
TV-Monitor  
TV-Kanal  
TV-Spezialist  
NOTRUF  
06203/85535

GmbH & Co. KG

**Rothermel**  
Tankschutz

Service rund um den Öltank  
von 500 - 500.000 ltr. Tankgrößen

76698 Obstadt-Weiher (Zeutern)  
Industriestr. 74 • Tel. 07253 26312  
www.tankschutz-rothermel.de

- Sanierung
- Innenhüllen
- Öllagerung
- Tankreinigung
- Instandhaltung
- Modernisierung
- Ein- und Ausbau
- neue Tanksysteme
- Wassertankumrüstung
- TÜV-Mängelbeseitigung
- Industrieanlagen & Demontagen
- Fachbetrieb nach WHG §19 SCC

**Tankdemontage/Entsorgung**

**PS-Fahrschule**  
Peter & Sonja Daub

Konkordiastraße 10  
68535 Edingen-Neckarhausen  
Tel.: (0 62 03) 89 01 99  
www.ps-fahrschule-daub.de  
info@ps-fahrschule-daub.de

Mobil: 0172 / 62 64 43-7 oder-8  
Wir sind immer für Sie da ...,  
seit über 17 Jahren, rufen Sie uns einfach an.

Bürozeiten: Mo. & Mi. 17.30 - 18.00 Uhr und nach Vereinbarung  
Theorie: Mo. & Mi. 18.00 - 19.30 Uhr  
klassenspezifische Theorie nach Vereinbarung

Jetzt neu:  
Vorprüfung am PC bei uns in der Fahrschule

SANITÄR HEIZUNG SPENGLEREI SOLAR

24 Stunden Notdienst

**MAIER**

69123 Heidelberg • Wieblingen • Tel. 06221/831650

**GARUFI GmbH**

SCHREINEREI - BAUELEMENTE

- HOLZBÖDEN • TERRASSEN
- FENSTER • TÜREN • MÖBEL
- ROLLADEN • INNENAUSBAU
- REPARATUREN • MONTAGE

Saarburger Ring 1-3  
68229 Mannheim

E-mail: garufi-gmbh@arcor.de

Telefon: 0621 / 48041044, Fax: 0621 / 48041045, Mobil: 0179 / 1351947  
www.schreinerei-garufi.de

www.kurzschluss-dk.de

**KURZSCHLUSS**  
HANS KLUMB ELEKTROTECHNIK  
INSTALLATIONEN

Luisenstraße 9  
68535 Edingen-Neckarhausen  
06203 890206  
Fax 06203 890208

**Landschafts- u. Gartengestaltung · Dienstleistungen**  
 Firma R. Schindler  
 Telefon 0 62 21 / 7 50 00 86 • Fax 7 51 75 49

Rasenanlagen, Pflasterarbeiten, Neugestaltung, Terrassenbau, Rodungen, Zaunbau, Umgestaltung, Schnitтарbeiten, und mehr.

**PFEIFER ABWASSER-KANALE**  
**Wir machen Ihr Rohr frei!**

- Kanalsanierung
- Kanalreparaturen
- Kanal-TV
- Kanalreinigung
- Rohrreinigung
- Dichtheitsprüfung mit Protokoll

**24H-SOFORT-HILFE**

Pfeifer Abwasser-Kanal GmbH  
 Robert-Bosch-Str. 4 • 69198 Schriesheim  
 Internet: [www.pfeifer-abwasser-kanal.de](http://www.pfeifer-abwasser-kanal.de)

☎ 0 62 21 / 867 52 88

**AUSBAU. SANIERUNG. NEUBAU.**  
[www.naeh-er-baustoffe.de](http://www.naeh-er-baustoffe.de)

Näher Baustoffe GmbH  
 In der Gabel 10  
 69123 Heidelberg  
 Tel.: 06221/90510-0  
 Fax: 06221/90510-20  
 info@naeh-er-baustoffe.de

**NÄHER**  
 BAUSTOFFE • FLIESEN

**MALERBETRIEB SCHODER**  
 pure Ästhetik • edle Qualität • perfekter Service

Malerbetrieb Schoder GmbH  
 Drechslerstr. 4  
 68535 Edingen-Neckarhausen

Telefon 0 62 03 / 8 14 93  
 Telefax 0 62 03 / 8 10 74  
[www.malerbetriebschoder.de](http://www.malerbetriebschoder.de)

**MARINO JIMENEZ GMBH** SOLAR

Hauptstraße 437  
 68535 Edingen-Neckarhausen  
 Tel.: 06203 - 1 21 22  
 Fax: 06203 - 8 40 82 75  
 24h Service 0175 - 9 80 41 17

SANITÄR  
 HEIZUNG  
 FLIESEN

info@marino-jimenez.de  
 Freundliches, zuverlässiges & kompetentes Team



DER MINI ONE CLUBMAN.

Abb. ähnlich. Motorisierung laut Angebot.

**KOMBI. AUS NÜTZLICH UND WILL ICH.**

Sie brauchen ein alltagstaugliches Auto, wollen aber einen MINI? Ab sofort können Sie beides haben. Jetzt bei uns.

**MINI RELAX LEASINGBEISPIEL: MINI ONE CLUBMAN**

Das Leasingangebot inklusive Service\*.  
 Neuwagen, Pepper White, Stoff Firework Carbon, Ausstattungspaket Pepper, PDC, Klimaautomatik, Sitzheizung, Schaltgetriebe

<b>Mtl. Gesamtleasingrate inkl Service:</b>	<b>199,00 EUR</b>
Fahrzeugpreis:	26.370,00 EUR
Leasingsonderzahlung:	2.298,24 EUR
Laufzeit:	36 Monate
Laufleistung p.a.:	10.000 KM
Effektiver Jahreszins:	4,25 %
Nettodarlehensbetrag:	22.543,70 EUR
Sollzinssatz p. a.**:	4,17 %
Gesamtbetrag:	9.462,25 EUR

Kraftstoffverbr. innerorts: 6,4 l/100 km, außerorts: 4,6 l/100 km, kombiniert: 5,2 l/100 km, CO2-Emission komb.: 122 g/km, Energieeffizienzklasse B.

Zzgl. 860,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung.

Ein Angebot der BMW Bank GmbH Stand 10/2016. Ausgestattet mit Schaltgetriebe. Alle Preise inkl. MwSt. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.  
 \*Als zusätzl. Sonderausstattung ist das Fahrzeug mit einem Servicepaket ausgestattet. Einzelheiten ergeben sich aus der Zusatzvereinbarung - Servicepaket.  
 \*\*Gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit.  
 Wir vermitteln Finanzierungsverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH.

DER MINI CLUBMAN.



Autohaus Krauth GmbH & Co. KG  
 69123 Heidelberg  
 In der Gabel 12  
 Tel.: 06221/7366-110, Herr Bienert  
[www.mini-krauth.de](http://www.mini-krauth.de)



**PHILOXENIA**  
HOTEL RESTAURANT GARTENZIMMER

Neckarhauser Str. 60 68535 Neu-Edingen  
Tel. 0621/4810548 Fax. 0621/ 4810547

www.hotel-philoxenia.de · E-Mail: info@hotel-philoxenia.de  
Warme Küche Mo. - Sa. 17.30 - 22.00 Uhr · Sonn- u. Feiertags zusätzl.  
11.30 - 14.00 Uhr und 17.30 - 21.00 Uhr · Donnerstag Ruhetag

Seit über **30** Jahren  
erfolgreich im Rhein-Neckar-Kreis

**Monika ZIEGLER** i.v.d.  
Immobilien

Wir bewerten, verkaufen, vermieten und beraten erfolgreich seit über 30 Jahren.  
Zahlreiche Referenzobjekte unter  
[www.immo-ziegler.de](http://www.immo-ziegler.de)

**Treffen Sie mit uns die richtigen Entscheidungen.**

Telefon 06203 - 85063 · Edingen-Neckarhausen

**hilberger**  
Garten- und Außenanlagen  
schon WINTER-FIT ???  
Gerne kommen wir für den richtigen SCHNITT !!!

seit 20 Jahren

Wingertsäcker 8 · 68535 Edingen-Neckarhausen  
0 62 03 / 40 44 913 · [www.hilberger.info](http://www.hilberger.info)  
Fax 0 62 03 / 40 44 914

**WAGNER**  
Fensterbau

- ▷ Fenster, Elemente und Haustüren in Kunststoff, Holz und Alu
- ▷ moderne Wärme-, Schall- und Einbruchschutzausführung
- ▷ Rolladenarbeiten, Beschattungen
- ▷ Wartungs- und Reparaturarbeiten

68535 Edingen-Neckarhausen  
Betrieb: Friedrichsfelder Straße 1 · Büro: Anna-Bender-Straße 32  
☎ 06203-89 64 64 · Fax 06203-89 64 65 · [www.wagner-fensterbau.de](http://www.wagner-fensterbau.de)

**SCHLOSSEREI**  
**Wetzel GmbH**  
Maschinenbau · Reparatur

Traminerweg 2  
68309 Mannheim  
Fax (0621) 27721

Ihr Metallfachmann für Maßanfertigung und Montage

Sicherheit rund ums Haus

- Gitter
- Tore
- Geländer
- Markisen
- Türen
- Überdachung
- Wartungsarbeiten

Gut betreut durch Meisterhand!

☎ 0621-152664  
0173-3493465  
[www.schlosserei-wetzel.eu](http://www.schlosserei-wetzel.eu)

**Tomaten auf den Augen? Dann ist Sehberatung genau das, was Sie brauchen. Am besten regelmäßig bei uns.**

**Optik heer**  
Fachgeschäft für Augenoptik

Mannheimer Straße 15 · 68535 Edingen-Neckarhausen  
Telefon 0 62 03 / 8 20 95

**Gartengestaltung Heidelberg**  
Baumpflege, Rasenneuanlage  
Treppen- und Wegebau · Stein- und Pflasterarbeiten  
Tel. 0 62 21 / 37 57 66 · Fax 0 62 21 / 37 57 67  
69126 HD - Kühler Grund 4

Zimmerei  
Dachdeckerei  
Innenausbau  
Carports - Pergolen  
Fassadenverkleidungen

**STEPHAN ZIMMER** GMBH  
QUALITÄT ZUM FAIREN PREIS

**VELUX**  
GESCHULTER BETRIEB

Büro: Buchenweg 14 · 68535 Edingen-Neckarhausen · Telefon 0 62 03 / 1 57 17 · Fax 0 62 03 / 1 63 83

Qualität von Meisterhand